

*III D*  
Verzeichnis wichtiger internationaler  
Abkürzungen

Ausgabe 1987

List of Major International Abbreviations  
Edition 1987

Liste d'abréviations internationales  
importantes  
Edition 1987



Statistisches Bundesamt  
Verlag W. Kohlhammer

## VERZEICHNIS

der Abkürzungen für wichtige internationale Organisationen,  
Systematiken und Systeme sowie ausgewählte Fachbegriffe und  
ihre englischen, französischen und deutschen Benennungen  
Ausgabe 1987

## LIST

of Abbreviations for Major International Organizations, Classifica-  
tions and Systems as well as Selected Technical Terms and their  
English, French and German Equivalents  
Edition 1987

## LISTE

d'abréviations d'organisations, classifications et systèmes impor-  
tants internationaux ainsi que de quelques termes techniques  
sélectionnés et de leurs équivalents en langues anglaise, française  
et allemande  
Edition 1987



Herausgeber: Statistisches Bundesamt Wiesbaden

Verlag: W. Kohlhammer Stuttgart und Mainz

Erschienen im April 1987

Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit  
Quellenangabe gestattet

Preis: 8,20

Bestellnummer: 6520040 - 87900

ISBN 3-17-003349-2

Published in April 1987

Reproduction of the contents is subject to  
acknowledgement of the source

Price: 8.20 DM

Order Number: 6520040 - 87900

ISBN 3-17-003349-2

Publié en avril 1987

Toute reproduction est autorisée sous réserve  
de l'indication de la source

Prix: 8,20

Numéro de commande: 6520040 - 87900

ISBN 3-17-003349-2

### Vorbemerkung

Mit der vorliegenden dritten Neuausgabe wird das 1981 erschienene, anhand amtlicher Unterlagen angefertigte dreisprachige "Verzeichnis wichtiger internationaler Abkürzungen" in aktualisierter und inhaltlich erweiterter Form veröffentlicht. Die Neuausgabe ist wie folgt gegliedert:

|        |   |                   |
|--------|---|-------------------|
| Teil 1 | Wichtige internationale Organisationen              | (Seite 7 bis 56)  |
| Teil 2 | Wichtige internationale Systematiken<br>und Systeme | (Seite 57 bis 76) |
| Teil 3 | Ausgewählte Fachbegriffe                            | (Seite 77 bis 99) |

Das Verzeichnis enthält in alphabetischer Reihenfolge die deutschen, englischen und französischen Abkürzungen mit den dazugehörigen vollständigen Benennungen und weist jeweils gleichzeitig die entsprechenden Bezeichnungen und Abkürzungen in den beiden anderen Sprachen aus. Falls bei deutschen und französischen Benennungen keine Abkürzungen ausgewiesen werden, wird grundsätzlich die englische Abkürzung verwendet (z.B. UNESCO). Zum besseren Verständnis des Geltungsbereiches der verschiedenen Systematiken und Systeme werden jeweils die herausgegebenen Organisationen, das Erscheinungsjahr und vorhandene deutsche Fassungen angeführt. Soweit erforderlich, werden in erläuternden Fußnoten zusätzliche Hinweise gegeben.

Dieses Verzeichnis wichtiger internationaler Abkürzungen wurde im Statistischen Bundesamt in der Gruppe I A "Allgemeine Fach- und Organisationsfragen der Bundesstatistik" zusammengestellt und mit Unterstützung des Übersetzungsbüros in der Gruppe I D "Öffentlichkeitsarbeit" redaktionell bearbeitet.

### Introductory Note

The present third re-edition is an updated and extended version of the trilingual "List of Major International Abbreviations" compiled on the basis of official records and first published in 1981. The re-edition is classified as follows:

|  |                   |
|--|-------------------|
| Part 1: Major International Organizations                  | (Pages 7 to 56 )  |
| Part 2: Major International Classifications<br>and Systems | (Pages 57 to 76 ) |
| Part 3: Selected Technical Terms                           | (Pages 77 to 99 ) |

The List comprises in alphabetical order the German, English and French abbreviations and the relevant complete designations, showing at the same time always the corresponding designations and abbreviations in the two other languages. Where no abbreviations have been listed for German and French designations, the English abbreviations are generally applied (e.g. UNESCO). In order to better explain the field of application of the various classifications and systems, reference has in each case been made to the issuing organizations, the year of publication and the availability of German versions. Where this is necessary, footnotes are providing additional indications.

This index of major international abbreviations was compiled at the Federal Statistical Office by Sub-Division I A "General Technical and Organizational Questions of Federal Statistics" and edited conjointly with the Translation Service of Sub-Division I D "Public Relations".

### Observations

Cette nouvelle troisième édition est la version mise à jour et élargie de la "Liste d'abréviations internationales importantes" publiée en 1981 et élaborée en trois langues à l'aide de documents officiels. La nouvelle édition se décompose de la façon suivante:

- Partie 1 Organisations internationales importantes (pages 7 à 56)
- Partie 2 Classifications et systèmes internationaux importants (pages 57 à 76)
- Partie 3 Quelques termes techniques sélectionnés (pages 77 à 99)

La liste contient, par ordre alphabétique, les abréviations allemandes, anglaises et françaises avec les dénominations complètes respectives, présentant en même temps les dénominations et les abréviations correspondantes dans les deux autres langues. Au cas où les dénominations allemandes et françaises ne comportent pas d'abréviations, on se sert par principe de l'abréviation anglaise (par ex. UNESCO). Pour mieux faire comprendre le domaine d'application des divers classifications et systèmes, ont été indiquées dans tous les cas les organisations éditrices, l'année de parution et la disponibilité d'une version allemande. Dans la mesure où cela s'est révélé nécessaire, des notes en bas des pages fournissent des indications explicatives supplémentaires.

Cette liste d'abréviations internationales importantes a été établie à l'Office fédéral de la Statistique par les soins du Groupe I A «Problèmes techniques et d'organisation généraux de la statistique fédérale» et rédigée avec l'appui du Service de traduction dans le Groupe I D Relations publiques .



- 1 Wichtige internationale Organisationen  
 1 Major International Organizations  
 1 Organisations internationales importantes

| Abkürzung    | Organisations  |
|--------------|--|
| Abbreviation | Organizations  |
| Abréviation  | Organisations  |
| ABEDA        | <p>Arab Bank for the Economic Development of Africa</p> <p>Banque arabe pour le développement économique de l'Afrique (BADEA)</p> <p>Arabische Bank für die wirtschaftliche Entwicklung in Afrika, Khartoum, Sudan</p>   |
| ACC          | <p>Administrative Committee on Co-ordination</p> <p>Comité administratif de coordination (CAC)</p> <p>Verwaltungsausschuß der Vereinten Nationen für Koordinierung, New York</p>   |
| ACCIS*)      | <p>Advisory Committee for the Co-ordination of Information Systems</p> <p>Comité consultatif pour la coordination des systèmes d'information</p> <p>Beratender Ausschuß für die Koordinierung von Informationssystemen im Rahmen des UN-Systems, Genf</p>  |
| ACP          | <p>African, Caribbean and Pacific countries belonging to the area of application of the Lomé Convention as ratified by the 58 developing countries associated with the European Communities</p> <p>Pays de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique faisant partie de la zone d'application de la Convention de Lomé ratifiée par les 58 pays en voie de développement associés aux Communautés européennes (ACP)</p> <p>Geltungsbereich des Abkommens von Lomé für die 58 mit den Europäischen Gemeinschaften assoziierten Entwicklungsländer in Afrika, der Karibik und im Pazifik (AKP), Brüssel</p> |

\*) Has the functions of the former Inter-Organization Board for Information Systems and Related Activities of the UN.  
 Hat die Funktionen des früheren Rates der UN-Organisationen für Informationssysteme und damit zusammenhängende Fragen (IOB) übernommen.



# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| ACPM <sup>*)</sup>                       | Advisory Committee on Programme Management<br>Comité consultatif en matière de gestion<br>de programme (CCMGP)<br>Beratender Programmausschuß bei den EG<br>(BPA), Brüssel |
| ADB                                      | African Development Bank<br>Banque africaine de développement (BAD)<br>Afrikanische Entwicklungsbank, Abidjan,<br>Elfenbeinküste   |
| ADB                                      | Asian Development Bank<br>Banque asiatique de développement (BAD)<br>Asiatische Entwicklungsbank, Manila,<br>Philippinen   |
| ADF                                      | African Development Fund<br>Fonds africain de développement (FAD)<br>Afrikanischer Entwicklungsfonds, Abidjan,<br>Elfenbeinküste   |
| AELE                                     | Association européenne de libre échange<br>European Free Trade Association (EFTA)<br>Europäische Freihandels-Assoziation, Genf   |
| AEN <sup>**)</sup>                       | Agence pour l'énergie nucléaire<br>Nuclear Energy Agency (NEA)<br>Kernenergie-Agentur, Paris   |

\*) Advisory committees exist for instance in the field of EC research policies for co-ordinating the policies of the individual countries. Beratende Programmausschüsse bestehen beispielsweise auf dem Gebiet der EG-Forschungspolitik zur Koordinierung der einzelstaatlichen Politiken.

\*\*) Organe spécial de l'OCDE.  
Spezialorgan der OECD.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| AFESD                                    | Arab Fund for Economic and Social Development<br>Fonds arabe pour le développement économique et social (FADES)<br>Arabischer Fonds für wirtschaftliche und soziale Entwicklung, Kuwait City, Kuwait                              |
| AID                                      | Association internationale de développement<br>International Development Association (IDA)<br>Internationale Entwicklungsorganisation, Washington   |
| AIE                                      | Agence internationale de l'énergie<br>International Energy Agency (IEA)<br>Internationale Energie-Agentur (IEA), Paris  |
| AIEA                                     | Agence internationale de l'énergie atomique<br>International Atomic Energy Agency (IAEA)<br>Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO), Wien  |
| AISE*)                                   | Association internationale des statisticiens d'enquêtes<br>International Association of Survey Statisticians (IASS)<br>Internationale Vereinigung der Erhebungsstatistiker, Paris   |
| AISRU*)                                  | Association internationale pour la statistique régionale et urbaine<br>International Association for Regional and Urban Statistics (IARUS)<br>Internationale Vereinigung für Regional- und Städtestatistik, Voorburg, Niederlande |
| AISS                                     | Association internationale de la sécurité sociale<br>International Social Security Association (ISSA)<br>Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS), Genf   |

\*) Section de l'Institut International de Statistique (IIS)  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| AKP                                      | <p>Geltungsbereich des Abkommens von Lomé für die 58 mit den Europäischen Gemeinschaften assoziierten Entwicklungsländer in Afrika, der Karibik und im Pazifik, Brüssel</p> <p>African, Caribbean and Pacific countries belonging to the area of application of the Lomé Convention as ratified by the 58 developing countries associated with the European Communities (ACP)</p> <p>Pays de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique faisant partie de la zone d'application de la Convention de Lomé ratifiée par les 58 pays en voie de développement associés aux Communautés européennes (ACP)</p> |
| ALALE                                    | <p>Association Latino-américaine de libre échange</p> <p>Latin American Free Trade Association (LAFTA)</p> <p>Lateinamerikanische Freihandelszone, Montevideo, Uruguay</p>   |
| ALIDE <sup>*)</sup>                      | <p>Association Latino-américaine d'institutions pour le financement du développement</p> <p>Latin American Association of Development Financing Institutions</p> <p>Lateinamerikanische Vereinigung von Institutionen der Finanzentwicklung, San Isidro, Lima, Peru</p>  |
| ANASE                                    | <p>Association des nations de l'Asie du Sud-Est</p> <p>Association of South East Asian Nations (ASEAN)</p> <p>Vereinigung der südostasiatischen Staaten, Jakarta, Indonesien</p>   |
| ASE <sup>**) </sup>                      | <p>Agence spatiale européenne</p> <p>European Space Agency (ESA)</p> <p>Europäische Weltraumorganisation (EW0), Paris</p>  |

<sup>\*)</sup> Abréviation de la dénomination espagnole «Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo» .  
Abkürzung aus der spanischen Bezeichnung "Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo" abgeleitet.

<sup>\*\*)</sup>  Organisation succédant à l'Organisation européenne de recherches spatiales.  
Nachfolgeorganisation der Europäischen Weltraumforschungsorganisation.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| ASEAN                                    | Association of South East Asian Nations<br><br>Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE)<br><br>Vereinigung der süd-ostasiatischen Staaten, Djakarta, Indonesien                                     |
| AWR                                      | Association for the Study of the World Refugee Problem<br><br>Association pour l'étude du problème mondial des réfugiés<br><br>Forschungsgesellschaft für das Weltflüchtlingsproblem, Vaduz, Liechtenstein      |
| AWTF                                     | Ausschuß für wissenschaftliche und technische Forschung (der EG), Luxemburg<br><br>Scientific and Technical Research Committee<br><br>Comité de la recherche scientifique et technique (CREST)                  |
| BAD                                      | Banque africaine de développement<br><br>African Development Bank (ADB)<br><br>Afrikanische Entwicklungsbank, Abidjan, Elfenbeinküste   |
| BAD                                      | Banque asiatique de développement<br><br>Asian Development Bank (ADB)<br><br>Asiatische Entwicklungsbank, Manila, Philippinen   |
| BADEA                                    | Banque arabe pour le développement économique de l'Afrique<br><br>Arab Bank for the Economic Development of Africa (ABEDA)<br><br>Arabische Bank für die wirtschaftliche Entwicklung in Afrika, Khartoum, Sudan |
| BEI                                      | Banque européenne d'investissement<br><br>European Investment Bank (EIB)<br><br>Europäische Investitionsbank (EIB), Luxemburg   |
| BENELUX                                  | Benelux Economic Union<br><br>Union Economique Benelux<br><br>Wirtschaftsunion der Benelux-Staaten, Brüssel   |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisations<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|---|
| BID                                      | Banque interaméricaine de développement<br>Inter-American Development Bank (IDB)<br>Interamerikanische Entwicklungsbank,<br>Washington  |
| BIRD                                     | Banque internationale pour la reconstruction<br>et le développement<br>International Bank for Reconstruction and<br>Development - World Bank (IBRD oder Bank)<br>Internationale Bank für Wiederaufbau und<br>Entwicklung (Weltbank), Washington |
| BIS                                      | Bank for International Settlements<br>Banque des règlements internationaux (BRI)<br>Bank für Internationalen Zahlungsausgleich<br>(BIZ), Basel  |
| BIT                                      | Bureau international du travail<br>International Labour Office (ILO; auch für:<br>International Labour Organization)<br>Internationales Arbeitsamt (IAA), Genf  |
| BIZ                                      | Bank für Internationalen Zahlungsausgleich,<br>Basel<br>Bank for International Settlements (BIS)<br>Banque des règlements internationaux (BRI)  |
| BLEU                                     | Belgium-Luxembourg Economic Union<br>Union Economique Belgique Luxembourgeoise (UEBL)<br>Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion (BLWU),<br>Brüssel  |
| BLIC                                     | Bureau de liaison des industries du caoutchouc<br>Liaison Office of the Rubber Industries of the<br>European Common Market<br>Verbindungsbüro der Gummiindustrie des Europäischen<br>Gemeinsamen Marktes, Brüssel                               |
| BLWU                                     | Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion, Brüssel<br>Belgium-Luxembourg Economic Union (BLEU)<br>Union Economique Belgique Luxembourgeoise (UEBL)   |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung    | Organisations |
|--------------|---------------|
| Abbreviation | Organizations |
| Abbréviation | Organisations |

|                      |  |
|----------------------|--|
| BPA <sup>*)</sup>    | Beratender Programmausschuß bei den EG, Brüssel<br>Advisory Committee on Programme Management (ACPM)<br>Comité consultatif en matière de gestion de programme (CCMGP)  |
| BRI                  | Banque des règlements internationaux<br>Bank for International Settlements (BIS)<br>Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ), Basel  |
| BSMSP <sup>**)</sup> | Bernoulli Society for Mathematical Statistics and Probability<br>Société Bernoulli pour la statistique mathématique et la probabilité (SBSMP)<br>Bernoulli-Gesellschaft für mathematische Statistik und Wahrscheinlichkeitsrechnung, Voorburg, Niederlande |
| BSNU                 | Bureau de statistique des Nations Unies<br>United Nations Statistical Office (UNSO)<br>Statistisches Amt der Vereinten Nationen (SAVN), New York   |
| BVA                  | Beratender Verbraucherausschuß bei den EG, Brüssel<br>Consumers' Consultative Committee (CCC)<br>Comité consultatif des consommateurs (CCC)  |
| BVKA <sup>***)</sup> | Beratender Verwaltungs- und Koordinierungsausschuß bei den EG, Brüssel<br>Management and Coordination Advisory Committee<br>Comité consultatif en matière de gestion et de coordination (CGC)  |

<sup>\*)</sup> Beratende Programmausschüsse bestehen beispielsweise auf dem Gebiet der EG-Forschungspolitik zur Koordinierung der einzelstaatlichen Politiken.

<sup>\*\*)</sup> Section of the International Statistical Institute (ISI).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

<sup>\*\*\*)</sup> Beratende Verwaltungs- und Koordinierungsausschüsse bestehen auf verschiedenen Gebieten der Gemeinschaftspolitik, beispielsweise im Bereich der FuE-Aktivitäten.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| CAC                                      | Comité administratif de coordination<br>Administrative Committee on Co-ordination (ACC)<br>Verwaltungsausschuß der Vereinten Nationen für<br>Koordinierung, New York |
| CACM                                     | Central American Common Market<br>Marché Commun de l'Amérique Centrale (MCAC)<br>Zentralamerikanischer Gemeinsamer Markt, Guatemala,<br>Guatemala                    |
| CAD                                      | Comité d'aide au développement<br>Development Assistance Committee (DAC)<br>OECD-Ausschuß für Entwicklungshilfe, Paris   |
| CAEF                                     | Comité des associations européennes de fonderie<br>Committee of European Foundry Associations<br>Vereinigung Europäischer Gießereiverbände, Paris                    |
| CAEM                                     | Conseil d'assistance économique mutuelle<br>Council for Mutual Economic Assistance (CMEA or<br>COMECON)<br>Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW), Moskau       |
| CAEU                                     | Council of Arab Economic Unity<br>Conseil de l'unité économique arabe (CUEA)<br>Rat für Arabische Wirtschaftliche Einheit, Kairo                                     |
| CAHED                                    | Comité ad hoc d'études démographiques<br>Ad hoc Committee for Population Studies<br>Ad hoc-Ausschuß des Europarates für Bevölkerungs-<br>fragen, Straßburg           |
| CBS                                      | Centraal bureau voor de statistiek<br>Central Bureau of Statistics<br>Niederländisches Statistisches Zentralamt, Den Haag  |
| CCC                                      | Comité consultatif des consommateurs<br>Consumers' Consultative Committee (CCC)<br>Beratender Verbraucherausschuß der EG (BVA), Brüssel                              |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| CCC                                      | Customs Co-operation Council<br>Conseil de coopération douanière (CCD)<br>Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens oder Brüsseler Zollrat <sup>*</sup> (RZZ), Brüssel                                      |
| CCD                                      | Conseil de coopération douanière<br>Customs Co-operation Council (CCC)<br>Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens oder Brüsseler Zollrat <sup>*</sup> (RZZ), Brüssel                                      |
| CCE                                      | Commission des Communautés européennes<br>Commission of the European Communities (CEC)<br>Kommission der Europäischen Gemeinschaften (KEG), Brüssel  |
| CCEI <sup>**</sup>                       | Conférence sur la coopération économique internationale<br>Conference on International Economic Co-operation (CIEC)<br>Konferenz über internationale wirtschaftliche Zusammenarbeit (KIWZ), Gremium ohne feste Institution |
| CCEP                                     | Conseil consultatif des études postales<br>Consultative Council for Postal Studies (CCPS)<br>Beratender Ausschuß des Weltpostvereins für Studien über das Postwesen, Bern  |
| CCI                                      | Chambre de Commerce internationale<br>International Chamber of Commerce (ICC)<br>Internationale Handelskammer (IHK), Paris   |
| CCIC                                     | Comité consultatif international du coton<br>International Cotton Advisory Committee (ICAC)<br>Internationaler Baumwollausschuß, Washington  |

<sup>\*</sup> Die Bezeichnung Brüsseler Zollrat ist entfallen.

<sup>\*\*</sup> Conférence internationale en 1976 à Paris réunie en vue de coordonner les politiques d'énergie communautaires et occidentales.  
Internationale Konferenz im Jahre 1976 in Paris zur Koordinierung der gemeinschaftlichen und westlichen Energiepolitiken.



# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| CCMGP <sup>*)</sup>                      | Comité consultatif en matière de gestion de programme<br>Advisory Committee on Programme Management (ACPM)<br>Beratender Programmausschuß bei den EG (BPA), Brüssel  |
| CCNR                                     | Central Commission for the Navigation of the Rhine<br>Commission centrale pour la navigation du Rhin (CCR)<br>Zentralkommission für die Rheinschiffahrt (ZKR), Straßburg   |
| CCPS                                     | Consultative Council for Postal Studies<br>Conseil consultatif des études postales (CCEP)<br>Beratender Ausschuß des Weltpostvereins für Studien über das Postwesen, Bern  |
| CCR                                      | Centre commun de recherche<br>Joint Research Centre (JRC)<br>Gemeinsame Forschungsstelle (GFS) von EURATOM, Brüssel  |
| CCR                                      | Commission centrale pour la navigation du Rhin<br>Central Commission for the Navigation of the Rhine (CCNR)<br>Zentralkommission für die Rheinschiffahrt (ZKR), Straßburg  |
| CD                                       | Commission du Danube<br>Danube Commission<br>Donaukommission, Budapest   |
| CDE                                      | Conference on Confidence and Security-building Measures and Disarmament in Europe<br>Conférence sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe (CDE)<br>Konferenz über Vertrauens- und Sicherheitsbildende Maßnahmen und Abrüstung in Europa (KVAE), ohne festen Sitz |
| CE                                       | Communautés européennes<br>European Communities (EC)<br>Europäische Gemeinschaften (EG), Brüssel/Luxemburg   |

<sup>\*)</sup> Des comités consultatifs existent par ex. en matière de la politique de recherche des CE pour coordonner les politiques des Etats individuels.  
Beratende Programmausschüsse bestehen beispielsweise auf dem Gebiet der EG-Forschungspolitik zur Koordinierung der einzelstaatlichen Politiken.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| CE                                       | Council of Europe<br>Conseil de l'Europe (CE)<br>Europarat, Straßburg  |
| CEA                                      | Commission économique pour l'Afrique<br>Economic Commission for Africa (ECA)<br>Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Afrika,<br>Addis Abeba, Äthiopien   |
| CEAC                                     | Commission européenne de l'aviation civile<br>European Civil Aviation Conference (ECAC)<br>Europäische Zivilluftfahrt-Konferenz, Neuilly-sur-Seine,<br>Frankreich  |
| CEAO                                     | Commission économique des Nations Unies pour l'Asie<br>occidentale<br>United Nations Economic Commission for Western Asia<br>(ECWA)<br>Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für<br>Westasien, Bagdad, Irak |
| CEAO                                     | Communauté économique de l'Afrique de l'Ouest<br>West African Economic Community (WAEC)<br>Westafrikanische Wirtschaftsgemeinschaft, Ouagadougou,<br>Burkina Faso  |
| CEC                                      | Commission of the European Communities<br>Commission des Communautés européennes (CCE)<br>Kommission der Europäischen Gemeinschaften (KEG), Brüssel  |
| CECA                                     | Communauté européenne du charbon et de l'acier<br>European Coal and Steel Community (ECSC)<br>Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl oder: Montan-<br>union (EGKS), Luxemburg/Brüssel                        |
| CEDEAO                                   | Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest<br>Economic Community of West African States (ECOWAS)<br>Wirtschaftsgemeinschaft der Westafrikanischen Staaten,<br>Lagos, Nigeria                          |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| CEDEFOP                                  | Centre européen pour le développement de la formation professionnelle<br>European Centre for Vocational Training<br>Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (der EG), Berlin  |
| CEDI                                     | Centre européen de documentation et d'information<br>European Documentation and Information Centre<br>Europäisches Dokumentations- und Informationszentrum, Madrid                             |
| CEE                                      | Commission économique pour l'Europe<br>Economic Commission for Europe (ECE)<br>Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa, Genf   |
| CEE                                      | Communauté économique européenne<br>European Economic Community (EEC)<br>Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG), Brüssel  |
| CEEA                                     | Communauté européenne de l'énergie atomique<br>European Atomic Energy Community (EURATOM)<br>Europäische Atomgemeinschaft (EAG oder EURATOM), Brüssel  |
| CEEP                                     | Centre européen de l'entreprise publique<br>European Centre of Public Enterprises<br>Europäische Zentrale der Öffentlichen Wirtschaft, Brüssel   |
| CEPIC                                    | Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique<br>European Council of Chemical Manufacturers' Federations (ECCMF)<br>Europäischer Rat der Verbände der Chemischen Industrie, Brüssel |
| CEMT*)                                   | Conférence européenne des ministres des transports<br>European Conference of Ministers of Transport (ECMT)<br>Europäische Konferenz der Verkehrsminister (EKVM), Paris                         |

\*) Organe spécial de l'OCDE.  
Spezialorgan der OECD.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| CEN                                      | Comité européen de normalisation<br>European Committee for Standardization<br>Europäisches Komitee für Normung (CEN), Brüssel  |
| CEPAL                                    | Commission économique pour l'Amérique latine<br>Economic Commission for Latin America (ECLA)<br>Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika, Santiago, Chile  |
| CEPES                                    | Comité européen pour le progrès économique et social<br>European Committee for Economic and Social Progress<br>Europäische Vereinigung für wirtschaftliche und soziale Entwicklung, Bonn   |
| CERAME-UNIE                              | Bureau de liaison des industries céramiques du marché commun<br>Liaison Bureau of Ceramic Industries of the Common Market<br>Verbindungsbüro der Keramischen Industrie des Gemeinsamen Marktes, Brüssel  |
| CERN                                     | Organisation européenne pour la recherche nucléaire<br>European Organization for Nuclear Research<br>Europäische Organisation für Kernforschung, Genf  |
| CES                                      | Conference of European Statisticians<br>Conférence des statisticiens européens (CSE)<br>Konferenz Europäischer Statistiker, Genf   |
| CESAP                                    | Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique<br>United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP)<br>Wirtschafts- und Sozialkommission der Vereinten Nationen für Asien und den Pazifik, Bangkok, Thailand                  |
| CESD                                     | Centre européen de formation des statisticiens économistes des pays en voie de développement<br>European Training Center for Economist Statisticians from the Developing Countries<br>Europäisches Ausbildungszentrum für Wirtschaftsstatistiker aus den Entwicklungsländern (CESD), Paris |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| CIEUCA                                   | Customs and Economic Union of Central Africa<br>Union douanière économique de l'Afrique centrale (UDEAC)<br>Zentralafrikanische Zoll- und Wirtschaftsunion, Bangui,<br>Zentralafrikanische Republik  |
| CGC <sup>*)</sup>                        | Comité consultatif en matière et de coordination<br>Management and Coordination Advisory Committee (MCAC)<br>Beratender Verwaltungs- und Koordinierungsausschuß<br>der EG (BVKA), Brüssel  |
| CICRED                                   | Comité international de coopération des recherches<br>nationales en démographie<br>Committee for International Cooperation in National<br>Research in Demography (CICRED)<br>Internationaler Ausschuß zur Koordinierung der<br>nationalen Forschung auf dem Gebiet der Bevölkerung, Paris  |
| CIDHEC                                   | Centre intergouvernemental de documentation sur l'habitat<br>et l'environnement pour les pays de la commission écono-<br>mique pour l'Europe des Nations Unies<br>Intergovernmental Documentation Centre on Housing and<br>Environment for the Countries of the United Nations<br>Economic Commission for Europe (IDCHEC)<br>Zwischenstaatliches Dokumentationszentrum auf dem Gebiet<br>des Wohnungswesens und der Umwelt für die Mitgliedstaaten<br>der ECE, Paris |
| CIEC <sup>**) )</sup>                    | Conference on International Economic Co-operation<br>Conférence sur la coopération économique internationale<br>(CCEI)<br>Konferenz über internationale wirtschaftliche Zusammen-<br>arbeit (KIWZ), Gremium ohne feste Institution   |

<sup>\*)</sup> Des comités consultatifs en matière de gestion et de coordination existent dans plusieurs domaines des politiques communautaires, par ex. sur le plan des activités de R & D. Beratende Verwaltungs- und Koordinierungsausschüsse bestehen auf verschiedenen Gebieten der Gemeinschaftspolitik, beispielsweise im Bereich der FuE-Aktivitäten.

<sup>\*\*) )</sup> International Conference held in Paris in 1976 with a view to coordinating the energy policies of the EC and the western countries. Internationale Konferenz im Jahre 1976 in Paris zur Koordinierung der gemeinschaftlichen und westlichen Energiepolitiken.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| CIEM                                     | Conseil international pour l'exploration de la mer<br>International Council for the Exploration of the Sea (ICES)<br>Internationaler Rat für Meeresforschung, Kopenhagen   |
| CIRC                                     | Centre international de recherche sur le cancer<br>International Agency for Research on Cancer (IARC)<br>Internationales Krebsforschungszentrum, Lyon, Frankreich  |
| CIRCE                                    | Centre d'information et de recherche documentaire des communautés européennes<br>European Communities Information and Documentary Research Centre<br>Informations- und Dokumentationszentrale der Europäischen Gemeinschaften, Luxemburg                     |
| CMA                                      | Conseil mondial de l'alimentation<br>World Food Council (WFC)<br>Welternährungsrat (bei der FAO), Rom  |
| CMEA<br>(oder<br>COMECON)                | Council for Mutual Economic Assistance<br>Conseil d'assistance économique mutuelle (CAEM)<br>Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW), Moskau   |
| CNUCED                                   | Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement<br>United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD)<br>Welthandels- und Entwicklungskonferenz der Vereinten Nationen, Genf   |
| CODESRIA                                 | Council for the Development of Economic and Social Research in Africa<br>Conseil pour le développement de la recherche économique et sociale en Afrique (CODESRIA)<br>Rat für die Entwicklung der Wirtschafts- und Sozialforschung in Afrika, Dakar, Senegal |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| COINS*)                                  | Committee on Improvement of National Statistics<br>Comité sur l'amélioration des statistiques nationales (COINS)<br>Ausschuß für die Verbesserung der nationalen Statistiken, Washington  |
| COMECON<br>(oder<br>CMEA)                | Council for Mutual Economic Assistance<br>Conseil d'assistance économique mutuelle (CAEM)<br>Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW), Moskau  |
| COMPRO                                   | Committee for the Simplification of International Trade Procedures in the EEC<br>Comité de simplification des procédures du commerce international dans la CEE<br>Ausschuß für die Vereinfachung internationaler Handelsverfahren in den Europäischen Gemeinschaften, Brüssel |
| CPE**)                                   | Coopération politique européenne<br>European Political Co-operation (EPC)<br>Europäische Politische Zusammenarbeit (EPZ)  |
| CPSA                                     | Comité permanent des structures agricoles<br>Standing Committee on Agricultural Structures (CPSA)<br>Ständiger Agrarstrukturausschuß (SASA) beim EG-Ministerrat, Brüssel  |
| CRC                                      | Computing Research Centre, Bratislava<br>Centre de recherche sur le calcul électronique, Bratislava (CRCE)<br>Forschungszentrum der Vereinten Nationen für elektronische Datenverarbeitung, Bratislava, Tschechoslowakei  |

\*) Organ of the IASI.  
Organ des IASI.

\*\*) Institution non officielle dans le cadre des CE pour coordonner les politiques extérieures des Etats individuels.  
Inoffizielle Institution im Rahmen der EG zur Koordinierung der einzelstaatlichen Außenpolitiken.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| CRCE                                     | Centre de recherche sur le calcul électronique,<br>Bratislava<br>Computing Research Centre (CRC), Bratislava<br>Forschungszentrum der Vereinten Nationen für elek-<br>tronische Datenverarbeitung, Bratislava, Tschechoslowakei |
| CREST                                    | Comité de la recherche scientifique et technique<br>Scientific and Technical Research Committee<br>Ausschuß für wissenschaftliche und technische Forschung<br>(AWTF) der EG, Luxemburg  |
| CSCE                                     | Conference on Security and Cooperation in Europe<br>Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe<br>(CSCE)<br>Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa<br>(KSZE), (ohne festen Sitz)                     |
| CSE                                      | Conférence des statisticiens européens<br>Conference of European Statisticians (CES)<br>Konferenz Europäischer Statistiker, Genf  |
| CSE                                      | Conférence spatiale européenne<br>European Space Conference (ESC)<br>Europäische Weltraumkonferenz, Neuilly-sur-Seine,<br>Frankreich  |
| CSO                                      | Central Statistical Office<br>Statistisches Zentralamt des Vereinigten Königreiches,<br>London  |
| CUEA                                     | Conseil de l'unité économique arabe<br>Council of Arab Economic Unity (CAEU)<br>Rat für Arabische Wirtschaftliche Einheit, Kairo  |
| DAC                                      | Development Assistance Committee<br>Comité d'aide au développement (CAD)<br>OECD-Ausschuß für Entwicklungshilfe, Paris  |



# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| DGINS                                    | Conférence des directeurs généraux des instituts nationaux de statistique<br>Conference of the Directors-General of the National Statistical Institutes<br>Konferenz der Leiter der nationalen Statistischen Zentralämter (beim Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften), Luxemburg |
| EACMR <sup>*)</sup>                      | European Advisory Committee for Medical Research<br>Europäischer Beratungsausschuß der Weltgesundheitsorganisation für medizinische Forschung, Genf   |
| EAG<br>(oder<br>EURATOM)                 | Europäische Atomgemeinschaft, Brüssel<br>European Atomic Energy Community (EURATOM)<br>Communauté européenne de l'énergie atomique (CEEa)   |
| EAGFL <sup>**)</sup>                     | Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Brüssel<br>European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF)<br>Fonds européen d'orientation et de garantie agricoles (FEOGA)  |
| EAGGF <sup>**)</sup>                     | European Agricultural Guidance and Guarantee Fund<br>Fonds européen d'orientation et de garantie agricoles (FEOGA)<br>Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL), Brüssel  |
| EC                                       | European Communities<br>Communautés européennes (CE)<br>Europäische Gemeinschaften (EG), Brüssel/Luxemburg  |
| ECA                                      | Economic Commission for Africa<br>Commission économique pour l'Afrique (CEA)<br>Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Afrika, Addis Abeba, Äthiopien   |

<sup>\*)</sup> A French description and abbreviation is not known.  
Eine französische Bezeichnung und Abkürzung ist nicht bekannt.

<sup>\*\*)</sup> Organ der EG.  
Organ of the EC.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| ECAC                                     | European Civil Aviation Conference<br>Commission européenne de l'aviation civile (CEAC)<br>Europäische Zivilluftfahrt-Konferenz, Neuilly-sur-Seine, Frankreich                                 |
| ECCMF                                    | European Council of Chemical Manufacturers' Federations<br>Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC)<br>Europäischer Rat der Verbände der Chemischen Industrie, Brüssel |
| ECE                                      | Economic Commission for Europe<br>Commission économique pour l'Europe (CEE)<br>Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa, Genf   |
| ECLA                                     | Economic Commission for Latin America<br>Commission économique pour l'Amérique latine (CEPAL)<br>Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika, Santiago, Chile               |
| ECMT <sup>*)</sup>                       | European Conference of Ministers of Transport<br>Conférence européenne des ministres des transports (CEMT)<br>Europäische Konferenz der Verkehrsminister (EKVM), Paris                         |
| ECOSOC                                   | United Nations Economic and Social Council<br>Conseil économique et social des Nations Unies<br>Wirtschafts- und Sozialrat der Vereinten Nationen, New York                                    |
| ECOWAS                                   | Economic Community of West African States<br>Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO)<br>Wirtschaftsgemeinschaft der Westafrikanischen Staaten, Lagos, Nigeria         |

<sup>\*)</sup> Special organ of the OECD.  
Spezialorgan der OECD.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| ECSC                                     | European Coal and Steel Community<br>Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA)<br>Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl oder:<br>Montanunion (EGKS), Luxemburg/Brüssel                    |
| ECWA                                     | United Nations Economic Commission for Western Asia<br>Commission économique des Nations Unies pour l'Asie occidentale (CEAO)<br>Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für<br>Westasien, Bagdad, Irak |
| EEC                                      | European Economic Community<br>Communauté économique européenne (CEE)<br>Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG), Brüssel  |
| EFTA                                     | European Free Trade Association<br>Association européenne de libre échange (AELE)<br>Europäische Freihandels-Assoziation, Genf   |
| EFWZ                                     | Europäischer Fonds für Währungspolitische Zusammen-<br>arbeit der EG (bei der BIZ), Basel<br>European Monetary Cooperation Fund (EMCF)<br>Fonds européen de coopération monétaire (FECOM)                    |
| EG                                       | Europäische Gemeinschaften, Brüssel/Luxemburg<br>European Communities (EC)<br>Communautés européennes (CE)   |
| EGKS                                     | Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl oder:<br>Montanunion, Luxemburg/Brüssel<br>European Coal and Steel Community (ECSC)<br>Communauté européenne du charbon et de l'acier<br>(CECA)                 |
| EIB                                      | European Investment Bank<br>Banque européenne d'investissement (BEI)<br>Europäische Investitionsbank (EIB), Luxemburg  |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung    | Organisationen |
|--------------|----------------|
| Abbreviation | Organizations  |
| Abréviation  | Organisations  |

|                     |  |
|---------------------|--|
| EKVM <sup>*)</sup>  | Europäische Konferenz der Verkehrsminister, Paris<br>European Conference of Ministers of Transport (ECMT)<br>Conférence européenne des ministres des transports (CEMT)   |
| EMCF                | European Monetary Cooperation Fund<br>Fonds européen de coopération monétaire (FECOM)<br>Europäischer Fonds für Währungspolitische Zusammenarbeit der EG (EFWZ) bei der BIZ, Basel   |
| EOCCD               | European Organization for the Control of Circulatory Diseases<br>Organisation européenne pour la lutte contre les maladies circulatoires<br>Europäische Organisation für den Kampf gegen die Kreislauferkrankheiten, Straßburg |
| EOQC                | European Organization for Quality Control<br>Organisation européenne pour le contrôle de la qualité (OECQ)<br>Europäische Organisation für Qualitätskontrolle, Bern  |
| EP                  | European Parliament<br>Parlement européen<br>Europäisches Parlament, Luxemburg   |
| EPC <sup>**)</sup>  | European Political Co-operation<br>Coopération politique européenne (CPE)<br>Europäische Politische Zusammenarbeit (EPZ)   |
| EPU <sup>***)</sup> | European Payments Union<br>Union européenne des paiements (UEP)<br>Europäische Zahlungsunion (EZU), Paris  |

<sup>\*)</sup> Spezialorgan der OECD.  
Special Organ of the OECD.

<sup>\*\*)</sup> Unofficial institution within the scope of the EC for coordinating the foreign policies of the individual countries.  
Inoffizielle Institution im Rahmen der EG zur Koordinierung der einzelstaatlichen Außenpolitiken.

<sup>\*\*\*)</sup> Predecessor of the European Currency Agreement within the scope of the OECD.  
Vorläufer des Europäischen Währungsabkommens (im Rahmen der OECD).

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| EPZ <sup>*)</sup>                        | Europäische Politische Zusammenarbeit<br>European Political Co-operation (EPC)<br>Coopération politique européenne (CPE)   |
| ESA <sup>**)</sup>                       | European Space Agency<br>Agence spatiale européenne (ASE)<br>Europäische Weltraumorganisation (EWO), Paris   |
| ESC                                      | European Space Conference<br>Conférence spatiale européenne (CSE)<br>Europäische Weltraumkonferenz, Neuilly-sur-Seine,<br>Frankreich   |
| ESCAP                                    | United Nations Economic and Social Commission for<br>Asia and the Pacific<br>Commission économique et sociale des Nations Unies<br>pour l'Asie et le Pacifique (CESAP)<br>Wirtschafts- und Sozialkommission der Vereinten<br>Nationen für Asien und den Pazifik, Bangkok, Thailand |
| EURATOM<br>(oder EAG)                    | Europäische Atomgemeinschaft, Brüssel<br>European Atomic Energy Community (EURATOM)<br>Communauté européenne de l'énergie atomique (CEEA)  |
| EUREKA                                   | European Research Coordination Agency<br>Agence européenne pour la coordination de la<br>recherche<br>Agentur für die Koordinierung der europäischen<br>Forschung, Paris   |

<sup>\*)</sup> Inoffizielle Institution im Rahmen der EG zur Koordinierung der einzelstaatlichen Außenpolitiken.  
Unofficial institution within the scope of the EC for coordinating the foreign policies of the individual countries.

<sup>\*\*)</sup> Successor organization of European Space Research Organization.  
Nachfolgeorganisation der Europäischen Weltraumforschungsorganisation.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| EUROSTAT <sup>*)</sup>                   | Statistical Office of the European Communities<br>Office Statistique des Communautés européennes (EUROSTAT)<br>Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel |
| EWG                                      | Europäische Wirtschaftsgemeinschaft, Brüssel<br>European Economic Community (EEC)<br>Communauté économique européenne (CEE)  |
| EW0 <sup>**)</sup>                       | Europäische Weltraumorganisation, Paris<br>European Space Agency (ESA)<br>Agence spatiale européenne (ASE)   |
| EZU <sup>***)</sup>                      | Europäische Zahlungsunion, Paris<br>European Payments Union (EPU)<br>Union européenne des paiements (UEP)  |
| FAD                                      | Fonds africain de développement<br>African Development Fund (ADF)<br>Afrikanischer Entwicklungsfonds, Abidjan, Elfenbeinküste  |

- <sup>\*)</sup> Is being used by the European Communities as the standard abbreviation in all working languages; abbreviations in the individual working languages: SOEC, OSCE, SAEG.  
Utilisé par les Communautés européennes comme abréviation standard dans toutes les langues de travail; abréviation dans les langues de travail individuelles: OSCE, SAEG, SOEC.  
Wird von den Europäischen Gemeinschaften als Standardabkürzung in allen Amtssprachen verwendet; Abkürzung in den jeweiligen Amtssprachen: SAEG, SOEC, OSCE.
- <sup>\*\*) Nachfolgeorganisation der Europäischen Organisation für Weltraumforschung.</sup>
- <sup>\*\*\*) Vorläufer des Europäischen Währungsabkommens (im Rahmen der OECD).</sup>

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisations<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|--|
| FADES                                    | Fonds arabe pour le développement économique et social<br>Arab Fund for Economic and Social Development (AFESD)<br>Arabischer Fonds für wirtschaftliche und soziale Entwicklung, Kuwait City, Kuwait   |
| FAO                                      | Food and Agriculture Organization of the United Nations<br>Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (OAA)<br>Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen, Rom                                      |
| FECOM                                    | Fonds européen de coopération monétaire<br>European Monetary Cooperation Fund (EMCF)<br>Europäischer Fonds für Währungspolitische Zusammenarbeit der EG (EFWZ) (bei der BIZ), Basel  |
| FEOGA *)                                 | Fonds européen d'orientation et de garantie agricoles<br>European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF)<br>Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL), Brüssel   |
| FIAB                                     | Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques<br>International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)<br>Internationaler Verband der Bibliothekarischen Vereine und Institutionen, Den Haag |
| FIDA                                     | Fonds international de développement agricole<br>International Fund for Agricultural Development (IFAD)<br>Internationaler Fonds für landwirtschaftliche Entwicklung, Rom  |
| FISE                                     | Fonds des Nations Unies pour l'enfance<br>United Nations Children's Emergency Fund (also: United Nations Children's Fund) (UNICEF)<br>Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen, New York   |

\*) Organe des CE.  
Organe der EG.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| FMI                                      | Fonds monétaire international<br>International Monetary Fund (IMF or Fund)<br>Internationaler Währungsfonds (IWF), Washington   |
| FNUAP                                    | Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population<br>United Nations Fund for Population Activities (UNFPA)<br>Fonds der Vereinten Nationen für die Aktivitäten auf dem Gebiet der Bevölkerung, New York |
| FNULAD                                   | Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues<br>United Nations Fund for Drug Abuse Control (UNFDAC)<br>Fonds der Vereinten Nationen für die Kontrolle von Drogenmißbrauch, Genf                        |
| FRI                                      | Fédération routière internationale<br>International Road Federation (IRF)<br>Internationale Straßen-Liga, Washington  |
| GA                                       | General Assembly<br>Assemblée Générale<br>Generalversammlung der Vereinten Nationen, New York   |
| GATT                                     | General Agreement on Tariffs and Trade<br>Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce<br>Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen, Genf   |
| GEMS                                     | Global Environment Monitoring System<br>Système mondial de surveillance continue de l'environnement<br>Globales System im Rahmen der UN zur Umweltüberwachung (GEMS), Nairobi, Kenia                                      |
| GFS                                      | Gemeinsame Forschungsstelle, Brüssel<br>Joint Research Centre (JRC)<br>Centre commun du recherche (CCR) von EURATOM   |



# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| HCNUR                                    | Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés<br>Office of the United Nations High Commissioner<br>for Refugees (UNHCR)<br>Amt des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen<br>für Flüchtlinge, Genf                                    |
| IAA                                      | Internationales Arbeitsamt, Genf<br>International Labour Office (ILO; also for: Inter-<br>national Labour Organization)<br>Bureau international du travail (BIT)   |
| IAEA                                     | International Atomic Energy Agency<br>Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)<br>Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO), Wien   |
| IAEO                                     | Internationale Atomenergie-Organisation, Wien<br>International Atomic Energy Agency (IAEA)<br>Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)   |
| IAO                                      | Internationale Arbeitsorganisation, Genf<br>International Labour Organisation (ILO; auch für:<br>International Labour Office)<br>Organisation internationale du travail (OIT)  |
| IAOS <sup>*)</sup>                       | International Association for Official Statistics<br>Association internationale pour les statistiques<br>officielles<br>Internationale Gesellschaft für amtliche Statistik,<br>Voorburg, Niederlande   |
| IARC                                     | International Agency for Research on Cancer<br>Centre international de recherche sur le cancer (CIRC)<br>Internationales Krebsforschungszentrum, Lyon, Frankreich  |
| IARIW                                    | International Association for Research in Income and<br>Wealth<br>Association internationale de recherches sur le revenu<br>et la fortune<br>Internationale Vereinigung zur Erforschung des Volksein-<br>kommens und Vermögens, New Haven, USA |

<sup>\*)</sup> Section of the International Statistical Institute (ISI).  
Section de l'Institut International de Statistique (IIS).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| IARUS <sup>*)</sup>                      | International Association for Regional and Urban Statistics<br>Association internationale pour la statistique régionale et urbaine (AISRU)<br>Internationale Vereinigung für Regional- und Städtestatistik, Voorburg, Niederlande |
| IASC <sup>*)</sup>                       | International Association for Statistical Computing<br>Association internationale du calcul statistique<br>Internationale Vereinigung für automatisierte Datenverarbeitung, Voorburg, Niederlande                                 |
| IASI                                     | Inter-American Statistical Institute<br>Institut interaméricain de statistique<br>Interamerikanisches Statistisches Institut, Washington  |
| IASS <sup>*)</sup>                       | International Association of Survey Statisticians<br>Association internationale des statisticiens d'enquêtes (AISE)<br>Internationale Vereinigung der Erhebungsstatistiker, Paris   |
| IATA                                     | International Air Transport Association<br>Association du transport aérien international<br>Internationaler Luftverkehrsverband, Montreal   |
| IBRD<br>(oder Bank)                      | International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)<br>Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD)<br>Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Washington      |
| ICAC                                     | International Cotton Advisory Committee<br>Comité consultatif international du coton (CCIC)<br>Internationaler Baumwollausschuß, Washington   |

<sup>\*)</sup> Section of the International Statistical Institute (ISI).  
Section de l'Institut International de Statistique (IIS).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| ICAO                                     | International Civil Aviation Organization<br>Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)<br>Internationale Zivilluftfahrt-Organisation, Montreal  |
| ICC                                      | International Chamber of Commerce<br>Chambre de Commerce internationale (CCI)<br>Internationale Handelskammer (IHK), Paris  |
| ICEC                                     | International Computer Education Centre, Budapest<br>Centre international d'enseignement du calcul électronique<br>Internationales Ausbildungszentrum für elektronische Datenverarbeitung, Budapest   |
| ICES                                     | International Council for the Exploration of the Sea<br>Conseil international pour l'exploration de la mer (CIEM)<br>Internationaler Rat für Meeresforschung, Kopenhagen  |
| ICITO                                    | Interim Commission for the International Trade Organization<br>Commission intérimaire de l'organisation internationale du commerce<br>Interimsausschuß für die Internationale Handelsorganisation (fungiert seit 1.1.1948 als GATT-Sekretariat in Genf) |
| ICLS <sup>*)</sup>                       | International Conference of Labour Statisticians<br>Cónfèrence internationale des statisticiens du travail<br>Internationale Konferenz der Arbeitsstatistiker, Genf   |
| ICO                                      | International Coffee Organization<br>Organisation internationale du café (OIC)<br>Internationale Kaffee-Organisation, London  |
| IDA                                      | International Development Association<br>Association internationale de développement (AID)<br>Internationale Entwicklungsorganisation, Washington   |

\*) Organ of the ILO.  
Organe de l'OIT.  
Organ der ILO.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| IDB                                      | Inter-American Development Bank<br>Banque interaméricaine de développement (BID)<br>Interamerikanische Entwicklungsbank, Washington  |
| IDCHEC                                   | Intergovernmental Documentation Centre on Housing and Environment for the Countries of the United Nations Economic Commission for Europe<br>Centre intergouvernemental de documentation sur l'habitat et l'environnement pour les pays de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (CIDHEC)<br>Zwischenstaatliches Dokumentationszentrum auf dem Gebiet des Wohnungswesens und der Umwelt für die Mitgliedstaaten der ECE, Paris |
| IEA*)                                    | International Energy Agency<br>Agence internationale de l'énergie (AIE)<br>Internationale Energie-Agentur (IEA), Paris   |
| IFAD                                     | International Fund for Agricultural Development<br>Fonds international de développement agricole (FIDA)<br>Internationaler Fonds für Landwirtschaftliche Entwicklung, Rom  |
| IFC                                      | International Finance Corporation<br>Société financière internationale (SFI)<br>Internationale Finanz-Corporation, Washington  |
| IFLA                                     | International Federation of Library Associations and Institutions<br>Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)<br>Internationaler Verband der Bibliothekarischen Vereine und Institutionen, Den Haag   |

\*) Special organ of the OECD.  
Organe spécial de l'OCDE.  
Spezialorgan der OECD.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| IGO                                      | Inter-Governmental Organization<br>Organisation intergouvernementale (OIG)<br>Zwischenstaatliche Organisation   |
| IHK                                      | Internationale Handelskammer, Paris<br>International Chamber of Commerce (ICC)<br>Chambre de Commerce internationale (CCI)  |
| IIAS                                     | International Institute of Administrative Sciences<br>Institut international des sciences administratives (IISA)<br>Internationales Institut für Verwaltungswissenschaften (IIVW), Brüssel                |
| IIASA                                    | International Institute for Applied Systems Analysis<br>Institut international pour l'analyse des systèmes de haut niveau<br>Internationales Institut für angewandte Systemanalyse, Laxenburg, Österreich |
| IIFP                                     | Institut international de finances publiques<br>International Institute of Public Finance (IIPF)<br>Internationales Institut für Finanz- und Steuerwesen, Saarbrücken                                     |
| IIPF                                     | International Institute of Public Finance<br>Institut international de finances publiques (IIFP)<br>Internationales Institut für Finanz- und Steuerwesen, Saarbrücken                                     |
| IIS                                      | Institut international de statistique<br>International Statistical Institute (ISI)<br>Internationales Statistisches Institut (ISI), Den Haag  |
| IISA                                     | Institut international des sciences administratives<br>International Institute of Administrative Sciences (IIAS)<br>Internationales Institut für Verwaltungswissenschaften (IIVW), Brüssel                |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| IIVRS                                    | International Institute for Vital Registration and Statistics<br>Institut international de l'état civil et des statistiques<br>Registrierung von Personenstandsfällen und laufende Bevölkerungsstatistiken, Rockville Pike, Bethesda, USA |
| IIVW                                     | Internationales Institut für Verwaltungswissenschaften, Brüssel<br>International Institute of Administrative Sciences (IIAS)<br>Institut international des sciences administratives (IISA)  |
| ILO                                      | International Labour Organisation (also: International Labour Office)<br>Organisation internationale du travail (OIT)<br>Internationale Arbeitsorganisation (IAO), Genf   |
| IMCO <sup>*)</sup>                       | Inter-Governmental Maritime Consultative Organization<br>Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime (OMCI)<br>Internationale Organisation für Beratung in Seeschiff-fahrtsfragen, London                    |
| IMF<br>(oder Fund)                       | International Monetary Fund<br>Fonds monétaire international (FMI)<br>Internationaler Währungsfonds (IWF), Washington   |
| IMO <sup>**)</sup>                       | International Maritime Organization<br>Organisation maritime internationale (OMI)<br>Internationale Organisation für Seeschifffahrt, London   |

<sup>\*)</sup> This title is no longer applicable due to the renaming of the IMCO into IMO in 1982.  
Bezeichnung ist entfallen durch die Umbenennung der IMCO im Jahre 1982 in IMO.

<sup>\*\*) Predecessor organization: IMCO.  
Vorläuferorganisation: IMCO.</sup>

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| INIFES <sup>*)</sup>                     | International Institute for Empirical Social Economics<br>Internationales Institut für Empirische Sozialökonomie,<br>Augsburg-Leitershofen  |
| INS                                      | Institut National de Statistique<br>National Institute of Statistics<br>Belgisches Statistisches Zentralamt, Brüssel  |
| INSEE                                    | Institut National de la Statistique et des Etudes<br>Economiques<br>Französisches Statistisches Zentralamt, Paris   |
| INSTRAW                                  | United Nations International Research and Training<br>Institute for the Advancement of Women<br>Institut international des Nations Unies de recherche<br>et de formation pour la promotion de la femme<br>Internationales Forschungsinstitut der UN für die<br>Bildung und Förderung der Frau, New York |
| IOB <sup>**)</sup>                       | Inter-Organization Board for Information Systems<br>(and Related Activities)<br>Bureau interorganisations pour les systèmes d'infor-<br>mation(et les activités connexes)(IOB)<br>Rat der UN-Organisationen für Informationssysteme<br>(und damit zusammenhängende Fragen), New York                    |
| IRF                                      | International Road Federation<br>Fédération routière internationale (FRI)<br>Internationale Straßen-Liga, Washington  |

<sup>\*)</sup> A French description and abbreviation is not known.  
Eine französische Bezeichnung und Abkürzung ist nicht bekannt.

<sup>\*\*)</sup> The function of the IOB has been taken over by the advisory  
committee for the coordination of information systems within  
the UN system.  
Die Funktionen des IOB hat der beratende Ausschuß für die Ko-  
ordinierung von Informationssystemen im Rahmen des UN-Systems  
übernommen.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisation

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| IRNU                                     | <p>Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social</p> <p>United Nations Research Institute for Social Development (UNRISD)</p> <p>Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Entwicklung, Genf</p>           |
| IRNUDS                                   | <p>Institut de recherche des Nations Unies sur la défense sociale</p> <p>United Nations Social Defence Research Institute (UNSDRI)</p> <p>Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für den Schutz der Gesellschaft vor Kriminalität, Rom</p> |
| IRSG                                     | <p>International Rubber Study Group</p> <p>Groupe international d'études du caoutchouc</p> <p>Internationale Kautschuk-Organisation, London</p>   |
| IRU                                      | <p>International Road Transport Union</p> <p>Union internationale des transports routiers</p> <p>Internationale Straßentransportunion, Genf</p>   |
| ISBN-Agency                              | <p>International Standard Book Numbering Agency (ISBN-Agency)</p> <p>Agence internationale pour le numéro normalisé des livres</p> <p>Internationale Agentur für Standardbuchnummerung (ISBN-Agentur), Berlin</p>                             |
| ISBN-Agentur                             | <p>Internationale Agentur für Standardbuchnummerung, Berlin</p> <p>International Standard Book Numbering Agency (ISBN-Agency)</p> <p>Agence internationale pour le numéro normalisé des livres</p>  |
| ISI                                      | <p>International Statistical Institute</p> <p>Institut international de statistique (IIS)</p> <p>Internationales Statistisches Institut (ISI), Den Haag</p>   |



# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| ISO                                      | International Organization for Standardization<br>Organisation internationale de normalisation<br>Internationale Organisation für Normung, Genf   |
| ISSA                                     | International Social Security Association<br>Association internationale de la sécurité sociale (AISS)<br>Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS), Genf   |
| ISTAT                                    | Istituto Centrale di Statistica<br>Italienisches Statistisches Zentralamt, Rom  |
| ITC                                      | Inland Transport Committee<br>Comité des transports intérieurs<br>Binnenverkehrsausschuß der ECE, Genf  |
| ITU                                      | International Telecommunication Union<br>Union internationale des télécommunications (UIT)<br>Internationaler Fernmeldeverein, Genf   |
| IUFO                                     | International Union of Family Organisations<br>Union internationale des organismes familiaux (UIOF)<br>Internationale Union der Familienverbände, Paris   |
| IUOTO                                    | International Union of Official Travel Organisations<br>Union internationale des organismes officiels de tourisme (UIOOT)<br>Internationaler Verband der touristischen Organisationen, Genf (1974 umgewandelt in WTO) |
| IUR                                      | International Union of Railways<br>Union internationale des chemins de fer (UIC)<br>Internationaler Eisenbahnverband, Paris   |
| IUSSP                                    | International Union for the Scientific Study of Population<br>Union internationale pour l'étude scientifique de la population (UIESP)<br>Internationale Union für Bevölkerungswissenschaft, Lüttich                   |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| IVSS                                     | Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit, Genf<br>International Social Security Association (ISSA)<br>Association internationale de la sécurité sociale (AISS)  |
| IWF                                      | Internationaler Währungsfonds, Washington<br>International Monetary Fund (IMF or Fund)<br>Fonds monétaire international (FMI)  |
| JIU                                      | Joint Inspection Unit<br>Unité commune d'inspection<br>Prüfungsausschuß der Generalversammlung der Vereinten Nationen für Verwaltungs- und Finanzfragen, Genf  |
| JRC                                      | Joint Research Centre<br>Centre commun de recherche (CCR)<br>Gemeinsame Forschungsstelle (GFS) von EURATOM, Brüssel  |
| KEG                                      | Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Brüssel<br>Commission of the European Communities (CEC)<br>Commission des Communautés européennes (CCE)  |
| KIWZ <sup>*)</sup>                       | Konferenz über internationale wirtschaftliche Zusammenarbeit, Gremium ohne feste Institution<br>Conference on International Economic Co-operation (CIEC)<br>Conférence sur la coopération économique internationale (CCEI) |
| KSZE                                     | Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (ohne festen Sitz)<br>Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE)<br>Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE)                       |

<sup>\*)</sup> Internationale Konferenz im Jahre 1976 in Paris zur Koordinierung der gemeinschaftlichen und westlichen Energiepolitiken.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| KVAE                                     | Konferenz über vertrauens- und sicherheitsbildende Maßnahmen und Abrüstung in Europa, ohne festen Sitz<br>Conference on Confidence and Security-building Measures and Disarmament in Europe (CDE)<br>Conférence sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe (CDE) |
| LAFTA                                    | Latin American Free Trade Association<br>Association latino-américaine de libre échange (ALALE)<br>Lateinamerikanische Freihandelszone, Montevideo, Uruguay   |
| MCAC                                     | Marché Commun de l'Amérique Centrale<br>Central American Common Market (CACM)<br>Zentralamerikanischer Gemeinsamer Markt, Guatemala, Guatemala  |
| NAFO <sup>*)</sup>                       | Northwest Atlantic Fisheries Organization<br>Organisation de pêches de l'Atlantique Nord-Ouest<br>Organisation für die Fischerei im Nordwestatlantik, Dartmouth, Kanada   |
| NATO                                     | North Atlantic Treaty Organization<br>Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN)<br>Organisation des Nordatlantikvertrages, Brüssel   |
| NEA <sup>**) </sup>                      | Nuclear Energy Agency<br>Agence pour l'énergie nucléaire (AEN)<br>Kernenergie-Agentur, Paris  |
| NGO                                      | Non-Governmental Organization<br>Organisation non-gouvernementale (ONG)<br>Nichtamtliche Organisation   |

<sup>\*)</sup> Special organ of FAO; former description: ICNAF.  
Organe spécial de l'OAA; description antérieure: ICNAF.  
Sonderorgan der FAO; frühere Bezeichnung: ICNAF.

<sup>\*\*)</sup>  Special organ of OECD.  
Spezialorgan der OECD.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| NSSG                                     | National Statistical Service of Greece<br>Griechisches Statistisches Zentralamt, Athen   |
| OAA                                      | Organisation des Nations Unies pour l'alimentation<br>et l'agriculture<br>Food and Agriculture Organization of the United<br>Nations (FAO)<br>Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der<br>Vereinten Nationen, Rom |
| OACI                                     | Organisation de l'aviation civile internationale<br>International Civil Aviation Organization (ICAO)<br>Internationale Zivilluftfahrt-Organisation, Montreal   |
| OAPEC                                    | Organization of Arab Petroleum Exporting Countries<br>Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole<br>(OPAEP)<br>Organisation erdölexportierender arabischer Länder,<br>Kuwait City, Kuwait                      |
| OAS                                      | Organization of American States<br>Organisation des Etats américains (OEA)<br>Organisation der Amerikanischen Staaten, Washington  |
| OAU                                      | Organization of African Unity<br>Organisation de l'unité africaine (OUA)<br>Organisation für afrikanische Einheit, Addis Abeba, Äthiopien  |
| OCDE                                     | Organisation de coopération et de développement<br>économiques<br>Organisation for Economic Co-operation and Development<br>(OECD)<br>Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und<br>Entwicklung, Paris          |
| OEA                                      | Organisation des Etats américains<br>Organization of American States (OAS)<br>Organisation der Amerikanischen Staaten, Washington  |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| OECD                                     | Organisation for Economic Co-operation and Development<br>Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)<br>Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Paris                       |
| OECQ                                     | Organisation européenne pour le contrôle de la qualité<br>European Organization for Quality Control (EOQC)<br>Europäische Organisation für Qualitätskontrolle, Bern  |
| OEEPE                                    | Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales<br>European Organisation for Experimental Photogrammetric Research<br>Europäische Organisation für experimentelle photogrammetrische Untersuchungen, Wien |
| OIC                                      | Organisation internationale du café<br>International Coffee Organization (ICO)<br>Internationale Kaffee-Organisation, London   |
| OIG                                      | Organisation intergouvernementale<br>Inter-Governmental Organization (IGO)<br>Zwischenstaatliche Organisation  |
| OIT                                      | Organisation internationale du travail<br>International Labour Organisation (ILO; auch für: International Labour Office)<br>Internationale Arbeitsorganisation (IAO), Genf   |
| OMCI <sup>*)</sup>                       | Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime<br>Inter-Governmental Maritime Consultative Organization (IMCO)<br>Internationale Organisation für Beratung in Seeschiffs-fahrtsfragen, London      |

\*) Titre ne s'applique plus en raison du changement du nom en OMI en 1982.  
Bezeichnung ist entfallen durch die Umbenennung im Jahre 1982 in IMO.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| OMI <sup>*)</sup>                        | Organisation maritime internationale<br>International Maritime Organization (IMO)<br>Internationale Organisation für Seeschifffahrt,<br>London   |
| OMM                                      | Organisation météorologique mondiale<br>World Meteorological Organization (WMO)<br>Weltorganisation für Meteorologie (WOM), Genf   |
| OMPI                                     | Organisation mondiale de la propriété intellectuelle<br>World Intellectual Property Organization (WIPO)<br>Weltorganisation für geistiges Eigentum, Genf   |
| OMS                                      | Organisation mondiale de la santé<br>World Health Organization (WHO)<br>Weltgesundheitsorganisation, Genf  |
| OMT                                      | Organisation mondiale du tourisme<br>World Tourism Organization (WTO)<br>Welttourismusorganisation, Madrid   |
| ONG                                      | Organisation non-gouvernementale<br>Non-Governmental Organization (NGO)<br>Nichtamtliche Organisation  |
| ONU                                      | Organisation des Nations Unies (auch: Nations Unies)<br>United Nations (UN)<br>Vereinte Nationen (VN), New York  |
| ONUDI                                    | Organisation des Nations Unies pour le développement<br>industriel<br>United Nations Industrial Development Organization<br>(UNIDO)<br>Organisation der Vereinten Nationen für industrielle<br>Entwicklung, Wien |

<sup>\*)</sup> Prédécesseur: OMCI.  
Vorläuferorganisation: IMCO.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| OPAEP                                    | Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole<br>Organisation of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC)<br>Organisation erdölexportierender arabischer Länder, Kuwait City, Kuwait                                 |
| OPEC                                     | Organization of the Petroleum Exporting Countries<br>Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP)<br>Organisation erdölexportierender Länder, Wien  |
| OPEP                                     | Organisation des pays exportateurs de pétrole<br>Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC)<br>Organisation erdölexportierender Länder, Wien  |
| ORGALIME                                 | Organisme de liaison des industries métalliques européennes<br>Liaison Group for the European Engineering Industries<br>Verbindungsstelle der Europäischen Maschinenbau-, Metall verarbeitenden und Elektroindustrie, Brüssel |
| OSCE                                     | Office Statistique des Communautés européennes<br>Statistical Office of the European Communities (SOEC)<br>Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften (SAEG), Luxemburg/Brüssel  |
| OTA                                      | Organisation mondiale du tourisme et de l'automobile<br>World Touring and Automobile Organization<br>Weltorganisation für Automobiltourismus, London  |
| OTAN                                     | Organisation du traité de l'Atlantique Nord<br>North Atlantic Treaty Organization (NATO)<br>Organisation des Nordatlantikvertrages, Brüssel   |
| OUA                                      | Organisation de l'unité africaine<br>Organization of African Unity (OAU)<br>Organisation für afrikanische Einheit, Addis Abeba, Äthiopien   |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| PAM                                      | Programme alimentaire mondial<br>World Food Programme (WFP)<br>Welternährungsprogramm (der UN und FAO) (WEP), Rom   |
| PAU                                      | Pan-American Union<br>Union pan-américaine<br>Pan-Amerikanische Union (Generalsekretariat der OAS),<br>Washington   |
| PME                                      | Programme mondial de l'emploi<br>World Employment Programme (WEP)<br>Weltbeschäftigungsprogramm (der ILO), Genf   |
| PNUD                                     | Programme des Nations Unies pour le développement<br>United Nations Development Programme (UNDP)<br>Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen, New York                         |
| PNUE                                     | Programme des Nations Unies pour l'environnement<br>United Nations Environment Programme (UNEP)<br>Umweltprogramm der Vereinten Nationen, Nairobi, Kenia                          |
| PSB                                      | Principal Subsidiary Body<br>Organe subsidiaire principal<br>Hauptorgan der ECE-Kommission  |
| RGW                                      | Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe, Moskau<br>Council for Mutual Economic Assistance (CMEA or<br>COMECON)<br>Conseil d'assistance économique mutuelle (CAEM)                   |
| RZZ                                      | Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zoll-<br>wesens oder: Brüsseler Zollrat *), Brüssel<br>Customs Co-operation Council (CCC)<br>Conseil de coopération douanière (CCD) |

\*) Die frühere Bezeichnung Brüsseler Zollrat ist entfallen.



# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| SAEG                                     | Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften,<br>Luxemburg/Brüssel<br>Statistical Office of the European Communities (SOEC)<br>Office Statistique des Communautés européennes (OSCE)   |
| SAEP                                     | Senior Advisors to ECE-Governments on Environmental<br>Problems<br>Conseillers des gouvernements des pays de la CEE pour<br>les problèmes de l'environnement<br>ECE-Beratergruppe für Umweltfragen, Genf  |
| SASA                                     | Ständiger Agrarstrukturausschuß beim EG-Ministerrat,<br>Brüssel<br>Standing Committee on Agricultural Structures (CPSA)<br>Comité permanent des structures agricoles (CPSA)   |
| SAVN                                     | Statistisches Amt der Vereinten Nationen, New York<br>United Nations Statistical Office (UNSO)<br>Bureau de statistique des Nations Unies (BSNU)  |
| SBSMP*)                                  | Société Bernoulli pour la statistique mathématique et<br>la probabilité<br>Bernoulli Society for Mathematical Statistics and<br>Probability (BSMSP)<br>Bernoulli-Gesellschaft für mathematische Statistik<br>und Wahrscheinlichkeitsrechnung, Voorburg, Niederlande |
| SC                                       | Security Council<br>Conseil de sécurité<br>Sicherheitsrat der Vereinten Nationen, New York  |
| SFI                                      | Société financière internationale<br>International Finance Corporation (IFC)<br>Internationale Finanz-Corporation, Washington   |

\*) Section de l'Institut International de Statistique (IIS).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| SOEC                                     | Statistical Office of the European Communities<br>Office Statistique des Communautés européennes (OSCE)<br>Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften<br>(SAEG), Luxemburg/Brüssel  |
| STATEC                                   | Service central de la statistique et des études<br>économiques<br>Luxemburgisches Statistisches Zentralamt, Luxemburg  |
| UAB                                      | Union of Arab Banks<br>Union des banques arabes<br>Union arabischer Banken, Beirut, Libanon  |
| UCPTE                                    | Union pour la coordination de la production et du<br>transport de l'électricité<br>Union for the Coordination of the Production and<br>Transport of Electric Power<br>Union für die Koordinierung der Erzeugung und des<br>Transportes elektrischer Energie, Arnheim, Niederlande *) |
| UDEAC                                    | Union douanière économique de l'Afrique centrale<br>Customs and Economic Union of Central Africa (CEUCA)<br>Zentralafrikanische Zoll- und Wirtschaftsunion, Bangui,<br>Zentralafrikanische Republik  |
| UEBL                                     | Union Economique Belgique Luxembourggeoise<br>Belgium-Luxembourg Economic Union (BLEU)<br>Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion (BLWU),<br>Brüssel  |
| UEO                                      | Union de l'Europe occidentale<br>Western European Union (WEU)<br>Westeuropäische Union (WEU), London   |

\*) Wechselnder Sitz im Lande des jeweiligen Präsidenten der Vollversammlung.  
Changing seat in the country of the respective President of the General Assembly.  
Siège changeant dans le pays du Président respectif de l'Assemblée générale.

# 1 Organisationsen - Organizations - Organisations

| Abkürzung         | Organisationsen   |
|-------------------|---|
| Abbreviation      | Organizations   |
| Abbréviation      | Organisations   |
| UEP <sup>*)</sup> | Union européenne des paiements<br>European Payments Union (EPU)<br>Europäische Zahlungsunion (EZU), Paris   |
| UIC               | Union internationale des chemins de fer<br>International Union of Railways (IUR)<br>Internationaler Eisenbahnverband, Paris   |
| UIESP             | Union internationale pour l'étude scientifique de la population<br>International Union for the Scientific Study of Population (IUSSP)<br>Internationale Union für Bevölkerungswissenschaft, Lüttich                   |
| UIOF              | Union internationale des organismes familiaux<br>International Union of Family Organisations (IUF0)<br>Internationale Union der Familienverbände, Paris   |
| UIOOT             | Union internationale des organismes officiels de tourisme<br>International Union of Official Travel Organisations (IUOTO)<br>Internationaler Verband der touristischen Organisationen, Genf (1974 umgewandelt in WTO) |
| UIT               | Union internationale des télécommunications<br>International Telecommunication Union (ITU)<br>Internationaler Fernmeldeverein, Genf   |
| UN                | United Nations<br>Organisation des Nations Unies (auch: Nations Unies) (ONU)<br>Vereinte Nationen (VN), New York  |

\*) Prédécesseur de l'Accord monétaire européen (dans le cadre de l'OCDE).

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| UNCSTD                                   | <p>United Nations Conference on Science and Technology for Development</p> <p>Conférence des Nations Unies sur la science et la technique au service du développement</p> <p>Konferenz der Vereinten Nationen über Wissenschaft und Technologie für Zwecke der Entwicklung, New York</p> |
| UNCTAD                                   | <p>United Nations Conference on Trade and Development</p> <p>Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED)</p> <p>Welthandels- und Entwicklungskonferenz der Vereinten Nationen, Genf</p>  |
| UNCTC                                    | <p>United Nations Centre on Transnational Corporations</p> <p>Centre des Nations Unies sur les sociétés transnationales</p> <p>Zentrum der Vereinten Nationen für transnationale Unternehmen, New York</p>   |
| UNDP                                     | <p>United Nations Development Programme</p> <p>Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)</p> <p>Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen, New York</p>   |
| UNDRO                                    | <p>Office of the United Nations Disaster Relief Co-ordinator</p> <p>Bureau du coordinateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe</p> <p>Büro der Vereinten Nationen zur Koordinierung der Katastrophenhilfe, Genf</p>   |
| UNEP                                     | <p>United Nations Environment Programme</p> <p>Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)</p> <p>Umweltprogramm der Vereinten Nationen, Nairobi, Kenia</p>  |
| UNESCO                                   | <p>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</p> <p>Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture</p> <p>Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur, Paris</p>  |

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations  |
|--|---|
| UNESOB <sup>*)</sup>                     | United Nations Economic and Social Office in Beirut<br>Bureau économique et social des Nations Unies à Beyrouth<br>Wirtschafts- und Sozialbüro der Vereinten Nationen in Beirut, Libanon                                  |
| UNFDAC                                   | United Nations Fund for Drug Abuse Control<br>Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues (FNULAD)<br>Fonds der Vereinten Nationen für die Kontrolle von Drogenmißbrauch, Genf                        |
| UNFPA                                    | United Nations Fund for Population Activities<br>Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population (FNUAP)<br>Fonds der Vereinten Nationen für die Aktivitäten auf dem Gebiet der Bevölkerung, New York |
| UNHCR                                    | Office of the United Nations High Commissioner for Refugees<br>Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR)<br>Amt des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge, Genf                     |
| UNICE                                    | Union des industries de la communauté européenne<br>Union of Industries of the European Community<br>Union der Industrien der Europäischen Gemeinschaft, Brüssel  |
| UNICEF                                   | United Nations Children's Emergency Fund (also: United Nations Children's Fund)<br>Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE)<br>Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen, New York                                      |

<sup>\*)</sup> After the foundation of the Economic Commission for Western Asia (ECWA) converted into Secretariat of the ECWA in 1974.  
Après la création de la Commission économique pour l'Asie occidentale (ECWA) converti en secrétariat de l'ECWA en 1974.  
Nach Gründung der Economic Commission for Western Asia (ECWA) im Jahre 1974 in Sekretariat der ECWA umgewandelt.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| UNIDO                                    | United Nations Industrial Development Organization<br>Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI)<br>Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung, Wien  |
| UNPEDE                                   | International Union of Producers and Distributors of Electrical Energy<br>Union internationale des producteurs et distributeurs d'énergie électrique (UNPEDE)<br>Internationale Union der Erzeuger und Verteiler von elektrischer Energie, Paris |
| UNITAR                                   | United Nations Institute for Training and Research<br>Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche<br>Institut der Vereinten Nationen für Ausbildung und Forschung, New York   |
| UNRISD                                   | United Nations Research Institute for Social Development<br>Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (IRNU)<br>Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Entwicklung, Genf                               |
| UNSDRI                                   | United Nations Social Defence Research Institute<br>Institut de recherche des Nations Unies sur la défense sociale (IRNUDS)<br>Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für den Schutz der Gesellschaft vor Kriminalität, Rom                   |
| UNSO                                     | United Nations Statistical Office<br>Bureau de statistique des Nations Unies (BSNU)<br>Statistisches Amt der Vereinten Nationen (SAVN), New York   |
| UOSS*)                                   | Union des Offices Suisses de Statistique<br>Verband Schweizerischer Statistischer Ämter (VSSA), Bern   |

\*) Un titre anglais officiel pour l'UOSS n'est pas utilisé.  
Eine englische amtliche Bezeichnung der UOSS ist nicht gebräuchlich.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| UPU                                      | Universal Postal Union<br>Union postale universelle (UPU)<br>Weltpostverein (WPV), Bern  |
| VN                                       | Vereinte Nationen, New York<br>United Nations (UN)<br>Organisation des Nations Unies (auch: Nations Unies) (ONU)   |
| VSSR*)                                   | Verband Schweizerischer Statistischer Ämter, Bern<br>Union des Offices Suisses de Statistique (UOSS)   |
| WAEC                                     | West African Economic Community<br>Communauté économique de l'Afrique de l'Ouest (CEAO)<br>Westafrikanische Wirtschaftsgemeinschaft, Ouagadougou, Burkina Faso   |
| WEOG**)                                  | Western European and other States Group<br>Groupes d'Etats d'Europe occidentale et d'autres Etats<br>Gruppe der westeuropäischen und sonstigen Staaten, New York |

\*) Eine englische amtliche Bezeichnung des VSSR ist nicht gebräuchlich.  
Un titre anglais officiel pour le VSSR n'est pas utilisé.

\*\*) In this group, which has been formed by the West European member countries of the UN as well as the U.S.A., Canada, Australia and New Zealand, the countries mentioned are cooperating and, among others, coordinating their proposals concerning candidates for membership in the functional commissions and other organs of ECOSOC.  
Dans ce groupe qui a été formé par les pays membres ouest-européens de l'ONU ainsi que les Etats-Unis, le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, les pays mentionnés coopèrent et s'accordent entre autres sur leurs propositions pour les candidatures aux commissions fonctionnelles et aux autres organes de l'ECOSOC.  
In dieser von den westeuropäischen Mitgliedstaaten der UN sowie den USA, Kanada, Australien und Neuseeland gebildeten Gruppe arbeiten die genannten Länder zusammen und stimmen u.a. ihre Vorschläge für die Kandidaturen für die Mitgliedschaft in den Fachkommissionen und sonstigen Organen (Functional Commissions) des ECOSOC ab.

# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Organisationen<br>Organizations<br>Organisations   |
|--|--|
| WEP                                      | Welternährungsprogramm (der FAO), Rom<br>World Food Programme (WFP)<br>Programme alimentaire mondial (PAM)   |
| WEP                                      | World Employment Programme<br>Programme mondial de l'emploi (PME)<br>Weltbeschäftigungsprogramm (der ILO), Genf  |
| WEU                                      | Western European Union<br>Union de l'Europe occidentale (UEO)<br>Westeuropäische Union (WEU), London   |
| WFC                                      | World Food Council<br>Conseil mondial de l'alimentation (CMA)<br>Welternährungsrat (bei der FAO), Rom  |
| WFP                                      | World Food Programme<br>Programme alimentaire mondial (PAM)<br>Welternährungsprogramm (der UN und FAO), (WEP), Rom                                       |
| WHO                                      | World Health Organization<br>Organisation mondiale de la santé (OMS)<br>Weltgesundheitsorganisation, Genf  |
| WIPO                                     | World Intellectual Property Organization<br>Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI)<br>Weltorganisation für geistiges Eigentum, Genf |
| WMO                                      | World Meteorological Organization<br>Organisation météorologique mondiale (OMM)<br>Weltorganisation für Meteorologie (WOM), Genf                         |
| WOM                                      | Weltorganisation für Meteorologie, Genf<br>World Meteorological Organization (WMO)<br>Organisation météorologique mondiale (OMM)                         |
| WPV                                      | Weltpostverein, Bern<br>Universal Postal Union (UPU)<br>Union postale universelle (UPU)  |



# 1 Organisationen - Organizations - Organisations

| Abkürzung    | Organisations  |
|--------------|--|
| Abbreviation | Organizations  |
| Abbréviation | Organisations  |
| WTO          | World Tourism Organization<br>Organisation mondiale du tourisme (OMT)<br>Welttourismusorganisation, Madrid   |
| ZKR          | Zentralkommission für die Rheinschiffahrt, Straßburg<br>Central Commission for the Navigation of the Rhine<br>(CCNR)<br>Commission centrale pour la navigation du Rhin (CCR) |

- 2 Wichtige internationale Systematiken und Systeme  
 2 Major International Classifications and Systems  
 2 Classifications et systèmes internationaux importants

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|--|--|
| BEC                                      | Classification by Broad Economic Categories<br><br>Classification par grandes catégories économiques des marchandises entrant dans le commerce extérieur<br><br>Klassifikation für die Gruppierung der Außenhandelsgüter nach großen wirtschaftlich wichtigen Kategorien<br><br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)           | 1976   |
| CBEN                                     | Classification des branches de l'économie nationale des pays membres du CAEM<br><br>Classification of Branches of the National Economy of the CMEA Member Countries (CBNE)<br><br>Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW (VWZK)<br><br>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe) | 1984   |
| CBNE *)                                  | Classification of Branches of the National Economy of the CMEA Member Countries<br><br>Classification des branches de l'économie nationale des pays membres du CAEM (CBEN)<br><br>Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW (VWZK)<br><br>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe) | 1984   |
| CCCN                                     | Nomenclature for the Classification of Goods and Customs Tariffs (formerly BTN)<br><br>Nomenclature du Conseil de coopération douanière (NCCD)<br><br>Nomenklatur des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (NRZZ)<br><br>(Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens)     | 1978;<br>dtsch. Ausgabe:<br>1986 **)               |

\*) See also CNEB.  
 Siehe auch CNEB.

\*\*) The German edition is part of the German customs tariff.  
 Deutsche Ausgabe ist Bestandteil des Deutschen Gebrauchs-Zolltarifs (DGebrZT).

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|---|--|
| CCIO <sup>*)</sup>                       | Classification of Commodities by Industrial Origin<br><br>Gütersystematik nach Herkunftsbereichen<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)   | 1971   |
| CCT                                      | Common Customs Tariff of the European Communities<br><br>Tarif douanier commun des Communautés européennes (TDC)<br><br>Gemeinsamer Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften (GZT)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)  | 1986;<br>dtsh. Ausgabe:<br>1986                    |
| CFAP                                     | Classification des fonctions des administrations publiques<br><br>Classification of the Functions of Government (COFOG)<br><br>Klassifikation der Ausgaben des Staates nach dem Verwendungszweck (COFOG)<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)  | 1980   |
| CIDIH                                    | Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps<br><br>International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps (ICIDH)<br><br>Internationale Systematik der gesundheitlichen Schädigungen, Behinderungen und Beeinträchtigungen (ICIDH)<br>(Herausgeber: Weltgesundheitsorganisation) | 1980   |
| CIM                                      | Classement statistique international des maladies, traumatismes et causes de décès<br><br>International Statistical Classification of Diseases, Injuries and Causes of Death (ICD)<br><br>Internationale Klassifikation der Krankheiten, Verletzungen und Todesursachen (ICD)<br>(Herausgeber: Weltgesundheitsorganisation)   | 1979   |

<sup>\*)</sup> A French description and abbreviation is not known.  
Eine französische Bezeichnung und Abkürzung ist nicht bekannt.

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition   |
|--|---|--|
| CISSD <sup>*)</sup>                      | <p>Cadre pour la coordination et l'intégration des statistiques sociales et démographiques</p> <p>Framework for the Integration of Social and Demographic Statistics (FSDS)</p> <p>Rahmenwerk für die Koordinierung und Integration der Bevölkerungs- und Sozialstatistiken</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p> | 1975   |
| CITBS                                    | <p>Classification internationale type de tous les biens et services</p> <p>International Standard Classification of all Goods and Services (ICGS)</p> <p>Internationale Systematik aller Waren und Dienstleistungen nach Herkunftsbereichen (ICGS)</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p>                          | 1976   |
| CITE                                     | <p>Classification internationale type de l'éducation</p> <p>International Standard Classification of Education (ISCED)</p> <p>Internationale Standardklassifikation des Bildungswesens (ISCED)</p> <p>(Herausgeber: Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur)</p>                     | 1976   |
| CITI                                     | <p>Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique</p> <p>International Standard Industrial Classification of all Economic Activities (ISIC)</p> <p>Internationale Systematik der Wirtschaftszweige (ISIC)</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p>                  | <p>1968 (Rev. 2);<br/>dtsh. Ausgabe:<br/>September 1982<br/>(ISIC, Rev. 3<br/>in Vorbereitung)</p> |

<sup>\*)</sup> Autrefois: Système de statistiques sociales et démographiques (SSSD).  
Früher: Gesamtsystem der Bevölkerungs- und Sozialstatistik.

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|--|--|
| CITP                                     | Classification internationale type des professions<br>International Standard Classification of Occupations (ISCO)<br>Internationale Standardklassifikation der Berufe<br>(Herausgeber: Internationale Arbeitsorganisation)       | 1968 (Rev. 1);<br>dtisch. Ausgabe:<br>1971         |
| CLEN                                     | Système de comptes locaux européens normalisés<br>European Local Accounts System (SELA)<br>Europäische standardisierte Systematik der Gemeindefinanzen<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)                              | 1973;<br>dtisch. Ausgabe:<br>1973                  |
| CLIO*)                                   | Classification et nomenclature des branches Entrées-Sorties<br>Classification for the Input-Output Tables (CLIO)<br>Klassifikation und Nomenklatur der Input-Output-Bereiche (CLIO)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften) | 1967;<br>dtisch. Ausgabe:<br>1967                  |
| CMOI                                     | Classification des marchandises par origine industrielle<br>Classification of Commodities by Industrial Origin (CCIO)<br>Gütersystematik nach Herkunftsbereichen (CCIO)<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)                      | 1971   |

\*) Mini-CLIO = Nomenclature abrégée (23 groupes) pour l'établissement des tableaux Entrées-Sorties annuels (maintenant faisant partie de la NACE).  
Mini-CLIO = Abbreviated nomenclature (23 groups) for the establishment of the annual input-output tables (now part of NACE).  
Mini-CLIO = Verkürzte Nomenklatur (auf 23 Bereichsgruppen) zur Aufstellung der jährlichen Input-Output-Tabellen (jetzt Bestandteil der NACE).

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|---|--|
| CMS                                      | Capital Markets System<br>Système des marchés de capitaux<br>Berichterstattungssystem der Weltbank über die Anleihetätigkeit der Entwicklungsländer auf dem Kapitalmarkt<br>(Herausgeber: Weltbank)   | 1975   |
| CNEB                                     | Classification of National Economy Branches of the CMEA (Council for Mutual Economic Assistance)<br>Classification des activités économiques du CAEM (Conseil d'aide économique mutuelle)<br>Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW (VWZK)<br>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe) | 1984   |
| COFOG                                    | Classification of the Functions of Government<br>Classification des fonctions des administrations publiques (CFAP)<br>Klassifikation der Ausgaben des Staates nach dem Verwendungszweck (COFOG)<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)   | 1980   |
| COIP                                     | Draft Classification of Outlays of Industries by Purpose<br>Classification des dépenses des branches d'activités par fonctions<br>Entwurf der Systematik der Ausgaben der Unternehmen nach Verwendungszwecken<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)   | 1975   |
| CPC                                      | Central Product Classification<br>Classification centrale de biens et services<br>Zentrale Gütersystematik<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)  | in Vorbereitung                                    |

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition   |
|--|---|--|
| CPM                                      | <p>Système de l'établissement de la balance de l'économie nationale</p> <p>System of Balances of the National Economy (MPS)</p> <p>System Volkswirtschaftlicher Bilanzen der zentralgeleiteten Planwirtschaften</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p>   | 1971   |
| CSTE                                     | <p>Classification de marchandises pour les statistiques de transport en Europe</p> <p>Commodity Classification for Transport Statistics in Europe (CSTE)</p> <p>Internationales Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (CSTE)</p> <p>(Herausgeber: Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa)</p> | 1968   |
| CTCE                                     | <p>Classification type du commerce extérieur des pays membres du CAEM</p> <p>Standard Foreign Trade Classification of the CMEA Member Countries (SFTC)</p> <p>Einheitliche Warennomenklatur des Außenhandels der Mitgliedsländer des RGW (EWNH)</p> <p>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe)</p>     | 1984   |
| CTCI                                     | <p>Classification type pour le commerce international (troisième version révisée)</p> <p>Standard International Trade Classification (SITC, Revision 3)</p> <p>Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel, SITC III</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p>   | 1985 (Rev. 3);<br>dtsh. Übers.: SITC,<br>Rev. 2 1976 |
| DI                                       | <p>Système de données individuelles</p> <p>Individual Data System (ID)</p> <p>System von Individualdaten (ID)</p>   |  |
| DRS                                      | <p>Debtor Reporting System</p> <p>Système de notification par les débiteurs</p> <p>Berichterstattungssystem der Weltbank über die Verschuldung der Entwicklungsländer</p> <p>(Herausgeber: Weltbank)</p>  | 1975   |

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|---|--|
| EMF                                      | Enquête mondiale sur la fécondité<br>World Fertility Survey (WFS)<br>Welt-Fruchtbarkeitsuntersuchung (WFS)<br>(Herausgeber: Internationales Stati-<br>stisches Institut)  | 1972   |
| ERS                                      | Expanded Reporting System<br>Système élargi de notification<br>Erweitertes Meldesystem der Weltbank<br>Über Anleihenvergabe an Entwicklungs-<br>länder<br>(Herausgeber: Weltbank)   | 1975   |
| ESA *)                                   | European System of Integrated Economic<br>Accounts<br>Système européen de comptes économiques<br>intégrés (SEC)<br>Europäisches System Volkswirtschaftlicher<br>Gesamtrechnungen (ESVG)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)  | 1980;<br>dtsch. Ausgabe:<br>1984, 2. Auflage       |
| ESSOSS                                   | Europäisches System der Integrierten<br>Sozialschutzstatistik<br>European System of Integrated Social<br>Protection Statistics (ESSPROS)<br>Système européen de statistiques intégrées<br>de la protection sociale (SESPROS)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)     | 1978   |
| ESSPROS                                  | European System of Integrated Social<br>Protection Statistics<br>Système européen des statistiques inté-<br>grées de la protection sociale (SESPROS)<br>Europäisches System der Integrierten Sozial-<br>schutzstatistik (ESSOSS)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften) | 1978   |

\*) Derived systems: System of Regional Accounts within the Framework  
of the ESA (ESA-REG)  
System of Quarterly Accounts within the Framework  
of the ESA (ESA-TRI).



## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|---|--|
| ESVG <sup>*)</sup>                       | Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen<br>European System of Integrated Economic Accounts (ESA)<br>Système européen de comptes économiques intégrés (SEC)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)  | 1980;<br>dtsh. Ausgabe:<br>1984, 2. Auflage        |
| EWNAH                                    | Einheitliche Warennomenklatur des Außenhandels der Mitgliedsländer des RGW<br>Standard Foreign Trade Classification of the CMEA Member Countries (SFTC)<br>Classification type du commerce extérieur des pays membres du CAEM (CTCE)<br>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe)          | 1984   |
| FSDS <sup>**)</sup>                      | Framework for the Integration of Social and Demographic Statistics<br>Cadre pour la coordination et l'intégration des statistiques sociales et démographiques (CISSD)<br>Rahmenwerk für die Koordinierung und Integration der Bevölkerungs- und Sozialstatistiken<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen) | 1975   |
| FSSRS                                    | Farm Structure Survey Retrieval System<br>Système informatisé courant de l'enquête sur la structure des exploitations agricoles<br>Betriebsstruktur-Konsultationssystem (FSSRS)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)  | 1982   |

<sup>\*)</sup> Abgeleitete Systeme: System der Regionalkonten im Rahmen des ESVG (ESVG-REG)  
Vierteljahreskonten im Rahmen des ESVG (ESVG-TRI).

<sup>\*\*) Formerly: System of Social and Demographic Statistics (SSDS).  
Früher: Gesamtsystem der Bevölkerungs- und Sozialstatistik.</sup>

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition                 |
|--|--|--|
| GEONOM                                   | <p>Länderverzeichnis für die Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten</p> <p>Country Nomenclature for the External Trade Statistics of the Community and Statistics of Trade between Member States (GEONOM)</p> <p>Nomenclature des pays pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses Etats membres (GEONOM)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p> | 1976   |
| GZT                                      | <p>Gemeinsamer Zolllarif der Europäischen Gemeinschaften</p> <p>Common Customs Tariff of the European Communities (CCT)</p> <p>Tarif douanier commun des Communautés européennes (TDC)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p>  | <p>dtsch. Ausgabe: 1986;</p> <p>engl. und franz. Ausgabe: 1986</p> |
| HS                                       | <p>Harmonized Commodity Description and Coding System</p> <p>Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (SH)</p> <p>Harmonisiertes System zur Bezeichnung und Codierung der Waren (HS)</p> <p>(Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens)</p>  | 1985   |
| ICD                                      | <p>International Statistical Classification of Diseases, Injuries and Causes of Death</p> <p>Classement statistique international des maladies, traumatismes et causes de décès (CIM)</p> <p>Internationale Klassifikation der Krankheiten, Verletzungen und Todesursachen (ICD)</p> <p>(Herausgeber: Weltgesundheitsorganisation)</p>   | 1979   |

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition       |
|--|--|--|
| ICGS                                     | <p>International Standard Classification of all Goods and Services</p> <p>Classification internationale type de tous les biens et services (CITBS)</p> <p>Internationale Systematik aller Waren und Dienstleistungen nach Herkunftsbe- reichen (ICGS)</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p>  | 1976   |
| ICIDH                                    | <p>International Classification of Impair- ments, Disabilities and Handicaps</p> <p>Classification internationale des défi- ciences, incapacités et handicaps (CIDIH)</p> <p>Internationale Systematik der gesundheits- lichen Schädigungen, Behinderungen und Be- einträchtigungen (ICIDH)</p> <p>(Herausgeber: Weltgesundheitsorganisation)</p>  | 1980   |
| ICP                                      | <p>International Gross Product and Purchasing Power Comparison Project</p> <p>Projet de comparaison internationale de la production et du pouvoir d'achat (PCI)</p> <p>Internationales Produkt- und Kaufkraftver- gleichsprojekt</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p>   | <p>1980<br/>(ICP-Phase V<br/>1985 in Vorbe- reitung)</p> |
| ICS                                      | <p>Interlinked Computer Storage and Processing System of Food and Agricultural Commodity Data</p> <p>Système interconnecté de stockage et de traitement des données relatives aux pro- duits alimentaires et agricoles</p> <p>Computergestütztes Verbundsystem der FAO für die Speicherung und Verarbeitung von Daten über Güter der Ernährung und Land- wirtschaft</p> <p>(Herausgeber: Ernährungs- und Landwirt- schaftsorganisation der Vereinten Nationen)</p> | 1975   |

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|--|--|
| ID                                       | Individual Data System<br>Système des données individuelles (DI)<br>System von Individualdaten (ID)  |  |
| ISCAP                                    | Integrated System of Classifications of Activities and Products<br>Système intégré de nomenclatures d'activités et de produits (SINAP)<br>Integriertes System der internationalen Wirtschaftszweig- und Gütersystematiken (ISCAP)<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen/Europäische Gemeinschaften) | 1985   |
| ISCED                                    | International Standard Classification of Education<br>Classification internationale type de l'éducation (CITE)<br>Internationale Standardklassifikation des Bildungswesens<br>(Herausgeber: Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur)                          | 1976   |
| ISCO                                     | International Standard Classification of Occupations<br>Classification internationale type des professions (CITP)<br>Internationale Standardklassifikation der Berufe<br>(Herausgeber: Internationale Arbeitsorganisation)   | 1968 (Rev. 1);<br>dtsh. Ausgabe: 1971              |
| ISDS <sup>*)</sup>                       | International Serials Data System<br>Internationales Datensystem zur Identifizierung von fortlaufenden Sammelwerken<br>(Herausgeber: Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur)   |  |

<sup>\*)</sup> For this system which is being used by UNESCO, no French title is known.

Für dieses im Rahmen der UNESCO bestehende System ist keine französische Bezeichnung bekannt.

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition   |
|--|---|--|
| ISIC                                     | <p>International Standard Industrial Classification of all Economic Activities</p> <p>Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique (CITII)</p> <p>Internationale Systematik der Wirtschaftszweige (ISIC)</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p>   | <p>1968 (Rev. 2);<br/>dtisch. Ausgabe:<br/>September 1982<br/>(ISIC, Rev. 3<br/>in Vorbereitung)</p> |
| ISIS                                     | <p>Integrated Statistical Information System</p> <p>Système intégré d'information statistique (ISIS)</p> <p>Integriertes statistisches Informationssystem (ISIS)</p> <p>(Herausgeber: Forschungszentrum der Vereinten Nationen für elektronische Datenverarbeitung, Bratislava)</p>   | <p>2. Entwurf<br/>1976, wird<br/>fortentwickelt</p>  |
| LAS                                      | <p>Labour Accounting System</p> <p>Système de comptabilité du travail (SCT)</p> <p>Erwerbsstatistisches Gesamtsystem</p> <p>(Herausgeber: Internationales Arbeitsamt)</p>   | <p>in Vorbereitung</p>   |
| MPS                                      | <p>System of Balances of the National Economy</p> <p>Système de l'établissement de la balance de l'économie nationale (CPM)</p> <p>System Volkswirtschaftlicher Bilanzen der zentralgeleiteten Planwirtschaften</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p>   | <p>1971</p>  |
| NABS                                     | <p>Nomenclature pour l'analyse et la comparaison des programmes et budgets scientifiques</p> <p>Nomenclature for the Analysis and Comparison of Scientific Programmes and Budgets (NABS)</p> <p>Systematik zur Analyse und zum Vergleich der wissenschaftlichen Programme und Haushalte (NABS)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p> | <p>Fassung<br/>1975 (Rev.);<br/>dtisch. Ausgabe:<br/>1975</p>  |

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition                   |
|--|---|--|
| NACE *)                                  | Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes<br><br>General Industrial Classification of Economic Activities within the European Communities (NACE)<br><br>Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften (NACE)<br><br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)   | 1970;<br>dtsh. Ausgabe:<br>1970<br>(NACE, Rev. 1<br>in Vorbereitung) |
| NACE/<br>CLIO **)                        | Nomenclature des activités économiques dans les Communautés européennes -<br>Ramification pour l'établissement des tableaux Entrées-Sorties<br><br>Classification of Economic Activities in the European Communities - Version used for Input-Output Tables<br><br>Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften - Fassung für Input-Output-Tabellen<br><br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften) | 1970;<br>dtsh. Ausgabe:<br>1970                                      |

\*) Classification de la division 0 aux fins des comptes économiques agricoles et forestiers: voir liste des activités de la production et des services agricoles (Journal Officiel des C.E., No. L 145/23 et 24 du 13 juin 1977).  
Breakdown of Division 0 for the purposes of economic accounts for agriculture and forestry: cf. list of activities of agricultural production and services (Official Gazette of the EC No. L 145/23 and 24 of 13 June 1977).  
Untergliederung der Abteilung 0 für Zwecke der land- und forstwirtschaftlichen Gesamtrechnungen: Siehe Liste der Tätigkeiten der landwirtschaftlichen Erzeugung und Dienstleistungen (Amtsblatt der EG, Nr. L 145/23 und 24 vom 13.6.1977).

\*\*) En a été dérivée la liste des produits de l'agriculture et de la chasse (voir Journal Officiel des C.E., No. L 145/25 ff. du 13 juin 1977) qui sert également aux fins des comptes économiques agricoles et forestiers.  
Has been derived therefrom the list of products of agriculture and hunting (cf. Official Gazette of the EC No. L 145/25 ff. of 13 June 1977) which is also being used for purposes of economic accounts for agriculture and forestry.  
Hieraus abgeleitet worden ist die Liste der Erzeugnisse der Landwirtschaft und Jagd (siehe Amtsblatt der EG, Nr. L 145/25 ff. vom 13.6.1977), die auch für Zwecke der land- und forstwirtschaftlichen Gesamtrechnungen verwendet wird.

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|--|--|
| NACE-<br>CLIO/<br>NIMEXE                 | Nomenclature d'activités et de produits<br>dans le cadre du «SEC»<br><br>Classification of Economic Activities<br>and Goods and Services within the ESA<br><br>Systematik der Wirtschaftszweige und<br>Güter im Rahmen des ESVG<br><br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)   | 1971<br>(vorl. Ausgabe)                            |
| NCCD                                     | Nomenclature du Conseil de coopération<br>douanière (autrefois NDB)<br><br>Nomenclature for the Classification of<br>Goods and Customs Tariffs (CCCN)<br><br>Nomenklatur des Rates für die Zusammen-<br>arbeit auf dem Gebiet des Zollwesens<br>(NRZZ)<br><br>(Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit<br>auf dem Gebiet des Zollwesens) | 1978;<br>dtsh. Ausgabe:<br>1986*)                  |
| NCE                                      | Nomenclature du commerce dans la Communauté<br>économique européenne<br><br>Nomenclature of Distributive Trades in<br>the European Economic Community<br><br>Systematik des Handels in der Europäischen<br>Wirtschaftsgemeinschaft<br>(jetzt eingebaut in NACE) (NCE)<br><br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)                   | 1965;<br>dtsh. Ausgabe:<br>1965                    |
| NHSCP                                    | National Household Survey Capability<br>Programme<br><br>Programme national concernant la mise en<br>place des dispositifs d'enquête sur les<br>ménages<br><br>Programm der Vereinten Nationen zum Auf-<br>bau nationaler Mehrzweckhaushaltserhe-<br>bungen in Entwicklungsländern<br><br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)               | 1980   |

\*) Deutsche Ausgabe ist Bestandteil des Deutschen Gebrauchs-Zolltarifs (DGebrZT).  
The German edition is part of the German customs tariff.

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|--|--|
| NICE                                     | <p>Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes</p> <p>Classification of Industries Established in the European Communities (NICE)</p> <p>Systematik der Zweige des Produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften<br/>(jetzt eingebaut in NACE) (NICE)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p>  | <p>1963;<br/>dtisch. Ausgabe:<br/>1963</p>         |
| NIMEXE                                   | <p>Nomenclature des marchandises pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses Etats membres</p> <p>(Abréviation dérivée de: Nomenclature des marchandises pour les statistiques d'importation et d'exportation des Communautés européennes)</p> <p>Nomenclature of Goods for the External Trade Statistics of the Community and Statistics of Trade between Member States (NIMEXE)</p> <p>Warenverzeichnis für die Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten (NIMEXE)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p> | <p>1986;<br/>dtisch. Ausgabe:<br/>1986</p>         |
| NIPRO                                    | <p>Nomenclature commune des produits industriels</p> <p>Common Nomenclature of Industrial Products</p> <p>Gemeinsames Verzeichnis der industriellen Erzeugnisse</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p>   | <p>1975;<br/>dtisch. Ausgabe:<br/>1975</p>         |
| NRZZ                                     | <p>Nomenklatur des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (früher BZT)</p> <p>Nomenclature for the Classification of Goods and Customs Tariffs (CCCN)</p> <p>Nomenclature du Conseil de coopération douanière (NCCD)</p> <p>(Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens)</p>  | <p>1978;<br/>dtisch. Ausgabe:<br/>1986</p>         |

\*) Deutsche Ausgabe ist Bestandteil des Deutschen Gebrauchs-Zolltarifs (DGebrZT).



## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|--|--|
| NST                                      | Nomenclature uniforme des marchandises pour les statistiques de transport<br>Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST)<br>Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)   | 1968 (Rev. 1);<br>dtsh. Ausgabe:<br>1968           |
| NUTS                                     | Nomenclature des unités territoriales statistiques<br>Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)<br>Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)   | 1985   |
| OKP <sup>*)</sup>                        | Allgemeiner Klassifikator der industriellen und landwirtschaftlichen Erzeugnisse der Mitgliedsländer des Rates für gegenseitige Wirtschaftshilfe<br>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe)   | 1980   |
| OSIRIS                                   | Organisation pour stocker, introduire et retrouver l'information statistique<br>Organisation of the Stocking, Introduction and Retrieval of Statistical Information (OSIRIS)<br>System zur Sammlung, Speicherung und Wiedergewinnung der statistischen Informationen (OSIRIS)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften) | Veröffentlichung nicht vorgesehen                  |
| PCI                                      | Projet de comparaison internationale de la production et du pouvoir d'achat<br>International Gross Product and Purchasing Power Comparison Project (ICP)<br>Internationales Produkt- und Kaufkraftvergleichsprojekt (ICP)<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)  | 1980<br>(ICP-Phase V<br>1985 in Vorbereitung)      |

<sup>\*)</sup> Abkürzung ist aus der russischen Bezeichnung abgeleitet worden.  
Englische und französische Ausgabe nicht verfügbar.

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|---|--|
| SCEB <sup>*)</sup>                       | Standard Classification of Economic<br>Branches of the CMEA Member Countries<br><br>Klassifikation der Volkswirtschafts-<br>zweige der Mitgliedsländer des RGW<br>(VWZK)<br><br>(Herausgeber: Rat für gegenseitige<br>Wirtschaftshilfe)   | 1984   |
| SCN                                      | Système de comptabilité nationale<br>System of National Accounts (SNA)<br>System Volkswirtschaftlicher Gesamt-<br>rechnungen der Vereinten Nationen<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)   | 1968 (Rev. 3);                                     |
| SCT                                      | Système de comptabilité du travail<br>Labour Accounting System (LAS)<br>Erwerbsstatistisches Gesamtsystem<br>(Herausgeber: Internationales Arbeits-<br>amt)   | in Vorbereitung                                    |
| SEC <sup>**)</sup>                       | Système européen de comptes économiques<br>intégrés<br>European System of Integrated Economic<br>Accounts (ESA)<br>Europäisches System Volkswirtschaft-<br>licher Gesamtrechnungen (ESVG)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)  | 1980;<br>dtsch. Ausgabe:<br>1984, 2. Auf-<br>lage  |
| SED0C                                    | Système européen de diffusion des offres<br>et des demandes d'emploi enregistrées en<br>compensation internationale<br>European System for the International<br>Clearing of Vacancies and Applications<br>for Employment<br>Europäisches System für die Übermittlung<br>von Stellen- und Bewerberangeboten im in-<br>ternationalen Ausgleich<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften) | 1972   |

\*) See also CBNE.  
Siehe auch CBNE.

\*\*) Systèmes dérivés: Système de comptes régionaux dans le cadre du  
«SEC» (SEC-REG).  
Système européen de comptes économiques inté-  
grés-application trimestrielle (SEC-TRI).

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|---|--|
| SELA                                     | European Local Accounts System<br>Système de comptes locaux européens<br>normalisés (CLEN)<br>Europäische standardisierte Systematik<br>der Gemeindefinanzen<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)   | 1973;<br>dtsh. Ausgabe:<br>1973                    |
| SESPROS                                  | Système européen de statistiques intégrées<br>de la protection sociale<br>European System of Integrated Social Pro-<br>tection Statistics (ESSPROS)<br>Europäisches System der Integrierten So-<br>zialschutzstatistik (ESSOSS)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)  | 1978   |
| SFTC                                     | Standard Foreign Trade Classification of<br>the CMEA Member Countries<br>Classification type du commerce extérieur<br>des pays membres du CAEM (CTCE)<br>Einheitliche Warennomenklatur des Außen-<br>handels der Mitgliedsländer des RGW (EWNAH)<br>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirt-<br>schaftshilfe)       | 1984   |
| SH                                       | Système harmonisé de désignation et de co-<br>dification des marchandises<br>Harmonized Commodity Description and Cod-<br>ing System (HS)<br>Harmonisiertes System zur Bezeichnung und<br>Codierung der Waren (HS)<br>(Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit<br>auf dem Gebiet des Zollwesens)                    | 1985   |
| SINAP                                    | Système intégré de nomenclatures d'activi-<br>tés et de produits<br>Integrated System of Classifications of<br>Activities and Products (ISCAP)<br>Integriertes System der internationalen<br>Wirtschaftszweig- und Gütersystematiken<br>(ISCAP)<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen/Euro-<br>päische Gemeinschaften) | 1985   |

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes  | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition        |
|--|--|---|
| SITC<br>Rev. 3                           | Standard International Trade Classification, Revision 3<br><br>Classification type pour le commerce international (troisième version révisée) (CTCI)<br><br>Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel, SITC III<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen) | 1985 (Rev. 3);<br>dtisch. Übers.:<br>SITC, Rev. 2<br>1976 |
| SNA                                      | System of National Accounts<br><br>Système de comptabilité nationale (SCN)<br><br>System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen der Vereinten Nationen<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)   | 1968 (Rev. 3)   |
| SSDS                                     | System of Social and Demographic Statistics (cf. also FSDS)<br><br>Système de statistiques sociales et démographiques (SSSD)<br><br>Gesamtsystem der Bevölkerungs- und Sozialstatistik (siehe auch FSDS)<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)                   | 1975  |
| SSSD                                     | Système de statistiques sociales et démographiques (voir aussi CISSD)<br><br>System of Social and Demographic Statistics (SSDS)<br><br>Gesamtsystem der Bevölkerungs- und Sozialstatistik<br>(Herausgeber: Vereinte Nationen)                                  | 1975  |
| TARIC                                    | Integrierter Zolltarif der EG<br><br>Integrated Tariff of the European Communities<br><br>Tarif douanier intégré des Communautés européennes (TARIC)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)  | 1980  |

## 2 Systematiken/Systeme - Classifications/Systems - Classifications/Systèmes

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Systematiken/Systeme<br>Classifications/Systems<br>Classifications/Systèmes   | Letzte Ausgabe<br>Latest issue<br>Dernière édition |
|--|---|--|
| TDC                                      | Tarif douanier commun des Communautés européennes<br>Common Customs Tariff of the European Communities (CCT)<br>Gemeinsamer Zollltarif der Europäischen Gemeinschaften (GZT)<br>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)   | 1986;<br>dtsh. Ausgabe:<br>1986                    |
| VWZK                                     | Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW<br>Classification of Branches of the National Economy of the CMEA Member Countries (CBNE)<br>Classification des branches de l'économie nationale des pays membres du CAEM (CBEN)<br>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftszweige) | 1984   |
| WFS                                      | World Fertility Survey<br>Enquête mondiale sur la fécondité (EMF)<br>Welt-Fruchtbarkeitsuntersuchung<br>(Herausgeber: Internationales Statistisches Institut)   | 1972   |

- 3 Ausgewählte Fachbegriffe  
 3 Selected Technical Terms  
 3 Quelques termes techniques sélectionnés

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| ADP                                      | Automated Data Processing<br>Traitement automatisé de l'information<br>Automatisierte Datenverarbeitung (ADV)   |
| ADV                                      | Automatisierte Datenverarbeitung<br>Automated Data Processing (ADP)<br>Traitement automatisé de l'information   |
| AISE                                     | Archives des informations sociologiques économiques<br>Archives of Socio-Economic Information<br>Archiv sozio-ökonomischer Informationen              |
| APS                                      | Allgemeines Präferenzsystem<br>Generalized System of Preferences (GSP)<br>Système de préférences généralisées (SPG)                                   |
| ASA                                      | Agrarstatistischer Ausschuß (beim SAEG)<br>Agricultural Statistics Committee (ASC)<br>Comité de statistique agricole (CSA)                            |
| ASC                                      | Agricultural Statistics Committee<br>Comité de statistique agricole (CSA)<br>Agrarstatistischer Ausschuß (ASA) beim SAEG                              |
| AST                                      | Activités scientifiques et techniques<br>Scientific and Technological Activities (STA)<br>Wissenschaftliche und technologische Aktivitäten            |
| ATV                                      | Allgemeine Tarifierungs-Vorschriften<br>Rules for the Interpretation of the Nomenclature<br>Règles générales pour l'interprétation de la nomenclature |
| AWU                                      | Annual Work Unit<br>Unité de travail-année (UTA)<br>Jahreseinheit (JAE) EG-Standard   |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| BPA                                      | Balance du pouvoir d'achat<br>Purchasing Power Balance (PPB)<br>Kaufkraftausgleich (KKA)  |
| BSP                                      | Bruttosozialprodukt<br>Gross National Product (GNP)<br>Produit national brut (PNB)  |
| CADDIA                                   | Cooperation on the Automation of Data and<br>Documentation on Imports/Exports and<br>Agriculture<br><br>Coopération en matière d'automatisation des<br>données et de la documentation relatives aux<br>importations/exportations et à l'agriculture<br><br>Zusammenarbeit in der Automation von Daten<br>und Dokumentation für Importe/Exporte und<br>Landwirtschaft (im Rahmen der EG) |
| CAF                                      | Coût, assurance et fret<br>Cost, Insurance, Freight (CIF)<br>Kosten, Versicherungen und Fracht inbegriffen  |
| CAP                                      | Common Agricultural Policy<br>Politique agricole commune (PAC)<br>Gemeinsame Agrarpolitik (GAP)   |
| CDU                                      | Classification décimale universelle<br>Universal Decimal Classification (UDC)<br>Internationale Dezimalklassifikation (DK)  |
| CDV                                      | Current Domestic Value in Country of Origin<br>Prix intérieurs courants dans le pays d'origine (PIC)<br>Inlandswerte in laufenden Preisen des Herkunftslandes   |
| CEA                                      | Comptes économiques de l'agriculture<br>Economic Accounts for Agriculture (EAA)<br>Landwirtschaftliche Gesamtrechnung (LAWIG)   |
| CEF                                      | Comptes économiques forestiers<br>Economic Accounts for Forestry (EAF)<br>Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung (FOWIG)   |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques   |
|--|--|
| CIF                                      | Cost, Insurance, Freight<br>Coût, assurance et fret (CAF)<br>Kosten, Versicherungen und Fracht inbegriffen   |
| CMO                                      | Common Market Organization<br>Organisation commune de marché (OCM)<br>Gemeinsame Marktorganisation (GMO) der EG  |
| COST                                     | Europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet der wissenschaftlichen und technischen Forschung<br>European Co-operation in the Field of Scientific and Technical Research (COST)<br>Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST)                          |
| CPI                                      | Consumer Price Index<br>Indice des prix à la consommation (IPC)<br>Preisindex für die Lebenshaltung  |
| CPU                                      | Central Processing Unit<br>Unité centrale<br>Zentraleinheit der Datenverarbeitung (der Europäischen Gemeinschaften)  |
| CRONOS <sup>*)</sup>                     | Zeitreihendatenbank des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften<br>Data Base of the Statistical Office of the European Communities for the Management of Time Series<br>Base de données de l'office statistique des Communautés européennes pour la gestion de séries chronologiques |
| CSA                                      | Comité de statistique agricole<br>Agricultural Statistics Committee (ASC)<br>Agrarstatistischer Ausschuß (ASA) beim SAEG   |

<sup>\*)</sup> Wird einheitlich als Kurzbezeichnung in allen Amtssprachen der EG verwendet.  
Consistently used as abbreviated description in all working languages of the EC.  
Employé de façon uniforme comme désignation abrégée dans toutes les langues de travail des CE.



### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| CSC                                      | Cadre pour les statistiques culturelles<br>Framework for Cultural Statistics (FCS)<br>Rahmenwerk für Kulturstatistiken  |
| CTS                                      | Commodity Trade Statistics<br>Statistiques du commerce des produits<br>Statistik des Außenhandels nach Warengruppen   |
| CY                                       | Current Yield<br>Rendement courant<br>Laufende Rendite (Statistik des IMF)  |
| DAINTIES                                 | Méthodologie des ajustements saisonniers pour la base de données CRONOS de l'Office Statistique des Communautés européennes<br>Methods of Seasonal Adjustments for the CRONOS Data Base of the Statistical Office of the European Communities<br>Methodologie der Saisonbereinigungen, verwendet für die CRONOS-Datenbank des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften |
| DBMS                                     | Data-Base Management System<br>Système de gestion de bases de données<br>Datenbankbetriebssystem  |
| DIANE                                    | Direct Information Access Network for Europe<br>Réseau d'accès direct à l'information pour l'Europe<br>Informationsnetz mit Direktzugriff auf Europa (Zugangssystem zu EURONET)   |
| DK                                       | Internationale Dezimalklassifikation<br>Universal Decimal Classification (UDC)<br>Classification décimale universelle (CDU)   |
| DTS                                      | Droits de tirage spéciaux<br>Special Drawing Rights (SDR)<br>Sonderziehungsrechte (SZR)   |
| EAA                                      | Economic Accounts for Agriculture<br>Comptes économiques de l'agriculture (CEA)<br>Landwirtschaftliche Gesamtrechnung (LAWIG)   |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques   |
|--|--|
| EAF                                      | Economic Accounts for Forestry<br>Comptes économiques forestiers (CEF)<br>Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung (FOWIG)                                |
| ECP <sup>*)</sup>                        | European Comparison Programme<br>Programme de comparaisons européennes (PCE)<br>Europäisches Vergleichsprogramm                                      |
| ECU <sup>**)</sup>                       | European Currency Unit<br>Unité monétaire européenne (ECU)<br>Europäische Währungseinheit (ECU oder auch EWE)  |
| EDF                                      | European Development Fund<br>Fonds européen de développement (FED)<br>Europäischer Entwicklungsfonds (EEF) der EG                                    |
| EDP                                      | Electronic Data Processing<br>Traitement électronique de l'information (TEI)<br>Elektronische Datenverarbeitung (EDV)                                |
| EDV                                      | Elektronische Datenverarbeitung<br>Electronic Data Processing (EDP)<br>Traitement électronique de l'information (TEI)                                |
| EEF                                      | Europäischer Entwicklungsfonds der EG<br>European Development Fund (EDF)<br>Fonds européen de développement (FED)                                    |
| EF                                       | European Fund<br>Fonds européen (FE)<br>Europäischer Fonds (im Rahmen der OECD)  |
| EFRE                                     | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung der EG<br>European Regional Development Fund (ERDF)<br>Fonds européen de développement régional (FEDER) |

<sup>\*)</sup> Within the scope of the worldwide comparison project ICP.  
Im Rahmen des weltumfassenden Vergleichsprojekts ICP.

<sup>\*\*)</sup> Since 1 January 1981, the ECU has been used instead of the former EUA in all spheres of Community politics.  
Depuis le 1er janvier 1981 l'UCE a été remplacée dans tous les domaines de la politique communautaire par l'Unité monétaire européenne (ECU).

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques   |
|--|--|
| EFST                                     | Enseignement et formation S-T<br>S&T Education and Training (STET)<br>Wissenschaftliche und technische Bildung und Ausbildung  |
| EFT                                      | Enquête sur les forces de travail<br>Labour Force Survey (LFS)<br>Erhebung über Arbeitskräfte  |
| EGE                                      | Europäische Größeneinheit (zur Klassifizierung der<br>landwirtschaftlichen Betriebe in den EG)<br>European Size Unit (ESU)<br>Unité de dimension européenne (UDE)  |
| EMS                                      | European Monetary System<br>Système monétaire européen (SME)<br>Europäisches Währungssystem (EWS)  |
| EPT                                      | Equivalent plein temps<br>Full-Time Equivalent (FTE)<br>Vollzeiteinheit  |
| ERDF                                     | European Regional Development Fund<br>Fonds européen de développement régional (FEDER)<br>Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)<br>der EG  |
| ERE*)                                    | Europäische Rechnungseinheit<br>European Unit of Account (EUA)<br>Unité de compte européenne (UCE)   |
| ESPRIT                                   | European Strategy Programme for Research and Development<br>in Information Technologies<br>Programme de recherche stratégique dans le domaine<br>des technologies de l'information<br>Europäisches Strategisches Programm für Forschung und<br>Entwicklung auf dem Gebiet der Informationstechnologien |

\*) Die ERE ist seit 1.1.1981 in allen Bereichen der Gemeinschafts-  
politik durch die Europäische Währungseinheit (ECU) ersetzt worden.  
Since 1 January 1981, the EUA has in all spheres of Community  
politics been replaced by the European Currency Unit (ECU).

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques   |
|--|--|
| ESU                                      | European Size Unit<br>Unité de dimension européenne (UDE)<br>Europäische Größeneinheit (EGE) (zur Klassifizierung der landwirtschaftlichen Betriebe in den EG)   |
| EUA *)                                   | European Unit of Account<br>Unité de compte européenne (UCE)<br>Europäische Rechnungseinheit (ERE)   |
| EURONET                                  | Europäisches Telekommunikationsnetz (siehe auch DIANE)<br>European Telecommunications Network (EURONET)<br>Réseau européen de télécommunications   |
| EURYDICE                                 | Bildungsinformationsnetz in den Europäischen Gemeinschaften<br>Education Information Network in the European Community (EURYDICE)<br>Réseau d'information sur l'éducation dans la Communauté européenne (EURYDICE) |
| EWE **)                                  | Europäische Währungseinheit<br>European Currency Unit (ECU)<br>Unité monétaire européenne (ECU)  |
| EWS                                      | Europäisches Währungssystem<br>European Monetary System (EMS)<br>Système monétaire européen (SME)  |
| FADN                                     | Farm Accountancy Data Network<br>Réseau d'information comptable agricole (RICA)<br>Informationsnetz landwirtschaftlicher Buchführungen (INLB) der EG   |
| FAS                                      | Free Alongside Ship<br>Franco le long du navire<br>Frei Längsseite des Schiffes  |

\*) Since 1 January 1981, the EUA has in all spheres of Community politics been replaced by the European Currency Unit (ECU). Die ERE ist seit 1.1.1981 in allen Bereichen der Gemeinschaftspolitik durch die Europäische Währungseinheit (ECU) ersetzt worden.

\*\*) Die ECU (auch EWE) wird seit 1.1.1981 anstelle der früheren ERE in allen Bereichen der Gemeinschaftspolitik verwendet.

# 5 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| FCS                                      | Framework for Cultural Statistics<br>Cadre pour les statistiques culturelles (CSC)<br>Rahmenwerk für Kulturstatistiken                              |
| FE                                       | Fachliche Einheit<br>Kind-of-Activity Unit (KAU)<br>Unité d'activité économique (UAE)   |
| FE                                       | Fonds européen<br>European Fund (EF)<br>Europäischer Fonds (im Rahmen der OECD)   |
| FED                                      | Fonds européen de développement<br>European Development Fund (EDF)<br>Europäischer Entwicklungsfonds (EEF) der EG                                   |
| FEDER                                    | Fonds européen de développement régional<br>European Regional Development Fund (ERDF) der EG<br>Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) |
| FIT                                      | Fichier information tarifaire<br>File on Tariff Information<br>Datei über Zollinformationen   |
| FOB                                      | Free on Board<br>Franco à bord (FOB)<br>Frei an Bord  |
| FOR                                      | Free on Rail<br>Rendu sur wagon (RSW)<br>Frei Waggon  |
| FOT                                      | Free on Truck<br>Rendu sur camion<br>Frei Fahrzeug  |
| FOWIG                                    | Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung<br>Economic Accounts for Forestry (EAF)<br>Comptes économiques forestiers (CEF)                                 |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| FRIC                                     | Fichier des relations internationales commerciales<br>File on International Trade Relations<br>Datei über internationale Handelsbeziehungen |
| FT                                       | Full-Time<br>Plein temps (PT)<br>Vollzeit   |
| FTE                                      | Full-Time Equivalent<br>Equivalent plein temps (EPT)<br>Vollzeiteinheit   |
| FuE                                      | Forschung und Entwicklung<br>Research and Development (R&D)<br>Recherche et développement (R/D)   |
| GAP                                      | Gemeinsame Agrarpolitik<br>Common Agricultural Policy (CAP)<br>Politique agricole commune (PAC)   |
| GCV                                      | Gross Calorific Value<br>Pouvoir calorifique supérieur (PCS)<br>Bruttowärmewert   |
| GDP                                      | Gross Domestic Product<br>Produit intérieur brut (PIB)<br>Bruttoinlandsprodukt  |
| GFCF                                     | Gross Fixed Capital Formation<br>Formation de capital fixe brut<br>Bruttoanlageinvestitionen  |
| GLS                                      | Gehalts- und Lohnstrukturerhebung<br>Survey of Salary and Wage Structure<br>Enquête sur la structure des salaires et des traitements        |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques   |
|--|--|
| GMO                                      | Gemeinsame Marktorganisation (der EG)<br>Common Market Organization (CMO)<br>Organisation commune de marché (OCM)  |
| GNP                                      | Gross National Product<br>Produit national brut (PNB)<br>Bruttosozialprodukt (BSP)   |
| GSP                                      | Generalized System of Preferences<br>Système de préférences généralisées (SPG)<br>Allgemeines Präferenzsystem (APS)  |
| GSPS                                     | Generalized Survey Processing System<br>Système généralisé de traitement des données d'enquête<br>Standardprogramm für die Aufbereitung von Erhebungsdaten |
| GVA                                      | Gross Value Added<br>Valeur ajoutée brute (VAB)<br>Bruttowertschöpfung   |
| GVE                                      | Großvieheinheit (EG-Standard)<br>Large Livestock Unit<br>Unité de gros bétail (UGB)  |
| IH                                       | Identification Heading<br>Rubrique d'identification (RI)<br>Identifizierungsposition   |
| IMEC <sup>*)</sup>                       | Industrialized Market Economy Countries<br>Industrielländer mit freier Marktwirtschaft   |
| INLB                                     | Informationsnetz Landwirtschaftlicher Buchführungen<br>der EG<br>Farm Accountancy Data Network (FADN)<br>Réseau d'information comptable agricole (RICA)    |

\*) A French description and abbreviation are not known.  
Eine französische Bezeichnung und Abkürzung ist nicht bekannt.

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques   |
|--|--|
| INSIS                                    | Interinstitutionelles dienstintegriertes Informationssystem<br>Interinstitutional Integrated Services Information System (INSIS)<br>Système interinstitutionnel d'intégration des services d'information (INSIS) |
| IOT                                      | Input-Output Tables<br>Tableaux entrées-sorties<br>Input-Output-Tabellen   |
| IPC                                      | Indice des prix à la consommation<br>Consumer Price Index (CPI)<br>Preisindex für die Lebenshaltung  |
| IRIS                                     | International Recommendations for Industrial Statistics<br>Recommandations internationales pour statistiques industrielles<br>Internationale Empfehlungen für Industriestatistiken (der Vereinten Nationen)      |
| ISBN                                     | International Standard Book Number<br>Numéro international normalisé des livres (ISBN)<br>Internationale Standardbuchnummer (ISBN)   |
| ISORID                                   | International Information System on Research in Documentation<br>Système international d'information sur la recherche en documentation<br>Internationales Informationssystem für Dokumentationsforschung         |
| ISP                                      | Integrierte Sozialpolitik<br>Integrated Social Policy<br>Politique sociale intégrée  |
| ISSN <sup>*)</sup>                       | International Standard Serial Number<br>Internationale Standard-Sammelwerk-Nummer für fortlaufende Veröffentlichungen  |

<sup>\*)</sup> A French description and abbreviation are not known.  
Eine französische Bezeichnung und Abkürzung ist nicht bekannt.



### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| ITRSB                                    | International Trade and Related Statistics Branch<br>Service du commerce international et des statistiques connexes<br>Unterabteilung des Statistischen Amtes der Vereinten Nationen für Statistiken des internationalen Handels und damit verbundene Statistiken |
| JAE                                      | Jahresarbeitseinheit (EG-Standard)<br>Annual Work Unit (AWU)<br>Unité de travail-année (UTA)  |
| KAU                                      | Kind-of-Activity Unit<br>Unité d'activité économique (UAE)<br>Fachliche Einheit (FE)  |
| KKA                                      | Kaufkraftausgleich<br>Purchasing Power Balance (PPB)<br>Balance du pouvoir d'achat (BPA)  |
| KKP                                      | Kaufkraftparität<br>Purchasing Power Parity (PPP)<br>Parité du pouvoir d'achat (PPA)  |
| KKS                                      | Kaufkraftstandard (EG-Standard)<br>Purchasing Power Standard (PPS)<br>Standard de pouvoir d'achat (SPA)   |
| LAWIG                                    | Landwirtschaftliche Gesamtrechnung<br>Economic Accounts for Agriculture (EAA)<br>Comptes économiques de l'agriculture (CEA)   |
| LDC                                      | Less-Developed Countries<br>Pays en voie de développement (PVD)<br>Entwicklungsländer   |
| LF                                       | Landwirtschaftlich genutzte Fläche (EG-Standard)<br>Usable Agricultural Area (UAA)<br>Superficie agricole utilisée (SAU)  |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques   |
|--|--|
| LFS                                      | Labour Force Survey<br>Enquête sur Les forces de travail (EFT)<br>Erhebung über Arbeitskräfte  |
| LIC                                      | Low-Income Countries<br>Pays à faible revenu (PFR)<br>Länder mit niedrigem Einkommensniveau  |
| LLDC                                     | Least-Developed Countries<br>Pays les moins avancés (PMA)<br>Wirtschaftlich am wenigsten entwickelte Länder  |
| LMIC                                     | Low Middle-Income Countries<br>Pays à revenu intermédiaire, tranche inférieure (PRITI)<br>Länder im unteren Bereich des mittleren Einkommens-<br>niveaus |
| LSMS                                     | Living Standards Measurement Standard<br>Standard pour mesurer le niveau de vie<br>Standard für die Messung des Lebensstandards                          |
| MBS                                      | Marge brute standard<br>Standard Gross Margin (SGM)<br>Standarddeckungsbeitrag (SDB) EG-Standard   |
| MCA                                      | Monetary Compensatory Amount System<br>Système des montants compensatoires monétaires (MCM)<br>System der Währungsausgleichbeträge (WAB) der EG          |
| MCM                                      | Système des montants compensatoires monétaires<br>Monetary Compensatory Amount System (MCA)<br>System der Währungsausgleichbeträge (WAB) der EG          |
| MEI                                      | Main Economic Indicators<br>Principaux indicateurs économiques (PIE)<br>Wichtige Wirtschaftsindikatoren  |
| MIC                                      | Middle Income Countries<br>Pays à revenu moyen<br>Länder mit mittlerem Einkommensniveau  |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| NCI                                      | New Community Instrument<br>Nouvel instrument communautaire (NIC)<br>Neues Gemeinschaftsinstrument (NGI)        |
| NCV                                      | Net Calorific Value<br>Pouvoir calorifique inférieur (PCI)<br>Nettowärmewert                                    |
| NDI                                      | National Disposable Income<br>Revenu national disponible (RND)<br>Verfügbares Einkommen aller Sektoren          |
| NGI                                      | Neues Gemeinschaftsinstrument<br>New Community Instrument (NCI)<br>Nouvel instrument communautaire (NIC)        |
| NI                                       | National Income<br>Revenu national (RN)<br>Volkseinkommen   |
| NIC                                      | Newly Industrializing Countries<br>Nouveau pays industriels (NPI)<br>Schwellenländer                            |
| NIC                                      | Nouvel instrument communautaire<br>New Community Instrument (NCI)<br>Neues Gemeinschaftsinstrument (NGI)        |
| NPI                                      | Nouveaux pays industriels<br>Newly Industrializing Countries (NIC)<br>Schwellenländer                           |
| NVA                                      | Net Value Added<br>Valeur ajoutée nette (VAN)<br>Nettowertschöpfung   |
| OCM                                      | Organisation commune de marché<br>Common Market Organization (CMO)<br>Gemeinsame Marktorganisation (GMO) der EG |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| OCT                                      | Overseas Countries and Territories<br>Pays et territoires d'outre-mer (PTOM)<br>Überseeische Länder und Gebiete (ÜLG) (assoziiert mit EG)                     |
| ODA                                      | Official Development Assistance<br>Assistance développement officielle<br>Amtliche Entwicklungshilfe (im Rahmen der OECD)                                     |
| PAC                                      | Politique agricole commune<br>Common Agricultural Policy (CAP)<br>Gemeinsame Agrarpolitik (GAP)   |
| PCE <sup>*)</sup>                        | Programme de comparaisons européennes<br>European Comparison Programme (ECP)<br>Europäisches Vergleichsprogramm (ECP)   |
| PCI                                      | Pouvoir calorifique inférieur<br>Net Calorific Value (NCV)<br>Nettowärmewert  |
| PCS                                      | Pouvoir calorifique supérieur<br>Gross Calorific Value (GCV)<br>Bruttowärmewert   |
| PFR                                      | Pays à faible revenu<br>Low-Income Countries (LIC)<br>Länder mit niedrigem Einkommensniveau   |
| PIC                                      | Prix intérieurs courants dans le pays d'origine<br>Current Domestic Value in Country of Origin (CDV)<br>Inlandswerte in laufenden Preisen des Herkunftslandes |
| PIE                                      | Principaux indicateurs économiques<br>Main Economic Indicators (MEI)<br>Wichtige Wirtschaftsindikatoren   |

<sup>\*)</sup> Dans le cadre du projet de comparaison universel PCI.  
Im Rahmen des weltumfassenden Vergleichsprojekts ICP.

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| PIEB                                     | Inter-American Program of Basic Statistics<br>Programme interaméricain de statistique de base<br>Inter-amerikanisches Programm der Basisstatistiken<br>(des Interamerikanischen Statistischen Instituts - IASI) |
| PMA                                      | Pays les moins avancés<br>Least Developed Countries (LLDC)<br>Wirtschaftlich am wenigsten entwickelte Länder  |
| PNB                                      | Produit national brut<br>Gross National Product (GNP)<br>Bruttosozialprodukt (BSP)  |
| POPIN <sup>*)</sup>                      | United Nations Population Information Network<br>Bevölkerungsinformationsnetz der Vereinten Nationen  |
| PPA                                      | Parité du pouvoir d'achat<br>Purchasing Power Parity (PPP)<br>Kaufkraftparität (KKP)  |
| PPB                                      | Purchasing Power Balance<br>Balance du pouvoir d'achat (BPA)<br>Kaufkraftausgleich (KKA)  |
| PPP                                      | Purchasing Power Parity<br>Parité du pouvoir d'achat (PPA)<br>Kaufkraftparität (KKP)  |
| PPS                                      | Purchasing Power Standard<br>Standard de pouvoir d'achat (SPA)<br>Kaufkraftstandard (KKS) EG-Standard   |
| PRITI                                    | Pays à revenu intermédiaire, tranche inférieure<br>Low Middle-Income Countries (LMIC)<br>Länder im unteren Bereich des mittleren Einkommensniveau   |

\*) A French description and abbreviation are not known.  
Eine französische Bezeichnung und Abkürzung ist nicht bekannt.

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques   |
|--|--|
| PRITS                                    | Pays à revenu intermédiaire, tranche supérieure<br>Progressing Industrialized Territories and States<br>Regionen und Staaten, die auf dem Gebiet der Industrialisierung fortgeschritten sind |
| PT                                       | Part-Time<br>Temps partiel (TP)<br>Teilzeit  |
| PT                                       | Plein temps<br>Full-Time (FT)<br>Vollzeit  |
| PTOM                                     | Pays et territoires d'outre-mer<br>Overseas Countries and Territories (OCT)<br>Überseeische Länder und Gebiete (ÜLG) (assoziiert mit EG)   |
| PVD                                      | Pays en voie de développement<br>Less-Developed Countries (LDC)<br>Entwicklungsländer  |
| RCE                                      | Régions communautaires européennes<br>European Community Regions<br>Regionen der Europäischen Gemeinschaften   |
| R/D                                      | Recherche et développement<br>Research and Development (R & D)<br>Forschung und Entwicklung (FuE)  |
| R & D                                    | Research and Development<br>Recherche et développement (R/D)<br>Forschung und Entwicklung (FuE)  |
| RI                                       | Rubrique d'identification<br>Identification Heading (IH)<br>Identifizierungsposition   |
| RICA                                     | Réseau d'information comptable agricole<br>Farm Accountancy Data Network (FADN)<br>Informationsnetz landwirtschaftlicher Buchführungen (INLB) der EG   |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| RN                                       | Revenu national<br>National Income (NI)<br>Volkseinkommen   |
| RND                                      | Revenu national disponible<br>National Disposable Income (NDI)<br>Verfügbares Einkommen aller Sektoren  |
| RSW                                      | Rendu sur wagon<br>Free on Rail (FOR)<br>Frei Waggon  |
| SABINE                                   | Système d'accès à une banque informatique de nomenclatures européennes<br>Data Base System for Classifications and Related Information<br>Datenbanksystem für Systematiken (des SAEG) |
| SAU                                      | Superficie agricole utilisée<br>Usable Agricultural Area (UAA)<br>Landwirtschaftlich genutzte Fläche (LF) EG-Standard   |
| SCP                                      | Statistical Computing Project<br>Projet d'informatique statistique<br>Statistisches Computerprojekt der ECE   |
| SDB                                      | Standarddeckungsbeitrag (EG-Standard)<br>Standard Gross Margin (SGM)<br>Marge brute standard (MBS)  |
| SDR                                      | Special Drawing Rights<br>Droits de tirage spéciaux (DTS)<br>Sonderziehungsrechte (SZR)   |
| SEI                                      | Sektoraler Einkommensindex<br>Sectoral Income Index (SII)<br>Indice de revenu sectoriel   |
| SET                                      | Scientists, Engineers and Technicians<br>Scientifiques, ingénieurs et techniciens (SIT)<br>Wissenschaftler, Ingenieure und Techniker  |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| SGM                                      | Standard Gross Margin<br>Marge brute standard (MBS)<br>Standarddeckungsbeitrag (SDB) EG-Standard  |
| SI                                       | Social Indicators<br>Indicateurs sociaux<br>Soziale Indikatoren   |
| SIENA *)                                 | Système intérimaire d'exploitation de la NIMEXE automatisée<br>Vorläufiges automatisiertes Informationssystem zur Nutzung der NIMEXE  |
| SIGISE                                   | Système informatique de gestion des informations statistiques et économiques<br>Integrated System for Production and Dissemination of Statistics<br>Integriertes Informationssystem für die Produktion und Verbreitung statistischer Informationen (des SAEG) |
| SII                                      | Sectoral Income Index<br>Indice de revenu sectoriel<br>Sektoraler Einkommensindex (SEI)   |
| SIT                                      | Scientifiques, ingénieurs et techniciens<br>Scientists, Engineers and Technicians (SET)<br>Wissenschaftler, Ingenieure und Techniker  |
| SME                                      | Système monétaire européen<br>European Monetary System (EMS)<br>Europäisches Währungssystem (EWS)   |
| SPA                                      | Standard de pouvoir d'achat<br>Purchasing Power Standard (PPS)<br>Kaufkraftstandard (KKS) EG-Standard   |

\*) Une désignation et une abréviation anglaises ne sont pas connues.  
Eine englische Bezeichnung und Abkürzung ist nicht bekannt.



### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| SPG                                      | Système de préférences généralisées<br>Generalized System of Preferences (GSP)<br>Allgemeines Präferenzsystem (APS)   |
| SST                                      | Services scientifiques et techniques<br>Scientific and Technological Services (STS)<br>Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen                          |
| S&T                                      | Scientific and Technological (Activities)<br>(Activités) scientifiques et techniques (S-T)<br>Wissenschaftliche und technologische (Aktivitäten)                      |
| S-T                                      | (Activités) scientifiques et techniques<br>Scientific and Technological (Activities) (S&T)<br>Wissenschaftliche und technologische (Aktivitäten)                      |
| STA                                      | Scientific and Technological Activities<br>Activités scientifiques et techniques (AST)<br>Wissenschaftliche und technologische Aktivitäten                            |
| STABEX                                   | System of Stabilization of Export Earnings<br>Système de stabilisation des recettes d'exportation<br>System der Stabilisierung der Ausfuhrerlöse (STABEX) der EG      |
| STET                                     | S&T Education and Training<br>Enseignement et formation S-T (EFST)<br>Wissenschaftliche und technische Bildung und Ausbildung   |
| STS                                      | Scientific and Technological Services<br>Services scientifiques et techniques (SST)<br>Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen                          |
| SUAB                                     | Subdivisions des unités administratives de base<br>Subdivisions of Basic Administrative Units<br>Untergliederungen der Grundverwaltungseinheiten (im Rahmen der NUTS) |
| SZR                                      | Sonderziehungsrechte<br>Special Drawing Rights (SDR)<br>Droits de tirage spéciaux (DTS)   |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| TA                                       | Technical Assistance<br>Assistance technique<br>Technische Hilfeleistung  |
| TAC                                      | Total Allowable Catch<br>Taux de captures autorisées (TAC)<br>Zulässige Gesamtfangmenge (TAC)                         |
| TEI                                      | Traitement électronique de l'information<br>Electronic Data Processing (EDP)<br>Elektronische Datenverarbeitung (EDV) |
| TP                                       | Temps partiel<br>Part-Time (PT)<br>Teilzeit   |
| TVA                                      | Taxe sur la valeur ajoutée<br>Value Added Tax (VAT)<br>Mehrwertsteuer   |
| UAA                                      | Usable Agricultural Area<br>Superficie agricole utilisée (SAU)<br>Landwirtschaftlich genutzte Fläche (LF) EG-Standard |
| UAB                                      | Unités administratives de base<br>Basic Administration Units (UAB)<br>Grundverwaltungseinheiten                       |
| UAE                                      | Unité d'activité économique<br>Kind-of-Activity Unit (KAU)<br>Fachliche Einheit (FE)                                  |
| UB                                       | Unité bétail<br>Livestock Unit<br>Vieheinheit (VE) EG-Standard  |

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| UCE <sup>*)</sup>                        | Unité de compte européenne<br>European Unit of Account (EUA)<br>Europäische Rechnungseinheit (ERE)  |
| UDC                                      | Universal Decimal Classification<br>Classification décimale universelle (CDU)<br>Internationale Dezimalklassifikation (DK)  |
| UDE                                      | Unité de dimension européenne<br>European Size Unit (ESU)<br>Europäische Größeneinheit (EGE)<br>(zur Klassifizierung der Landwirtschaftlichen Betriebe in den EG) |
| ÜLG                                      | Überseeische Länder und Gebiete (assoziiert mit EG)<br>Overseas Countries and Territories (OCT)<br>Pays et territoires d'outre-mer (PTOM)                         |
| UF                                       | Unité fourragère<br>Feed Unit<br>Futtereinheit (EG-Standard)  |
| UGB                                      | Unité de gros bétail<br>Large Livestock Unit<br>Großvieheinheit (GVE) EG-Standard   |
| UMIC                                     | Upper Middle-Income Countries<br>Pays à revenu intermédiaire, tranche supérieure (PRITS)<br>Länder im oberen Bereich des mittleren Einkommens-niveaus             |
| UT                                       | Unité de traction<br>Traction Unit<br>Zugkrafteinheit (ZK) EG-Standard  |

\*) Depuis le 1er janvier 1981 l'UCE a été remplacé dans tous les domaines de la politique communautaire par l'Unité de monétaire européenne (ECU).  
Die ERE ist seit 1.1.1981 in allen Bereichen der Gemeinschafts-politik durch die Europäische Währungseinheit (ECU) ersetzt worden.

### 3 Fachbegriffe - Technical terms - Termes techniques

| Abkürzung<br>Abbreviation<br>Abréviation | Fachbegriffe<br>Technical terms<br>Termes techniques  |
|--|---|
| UTA                                      | Unité de travail-année<br>Annual Work Unit (AWU)<br>Jahresarbeitseinheit (JAE) EG-Standard  |
| VAB                                      | Valeur ajoutée brute<br>Gross Value Added (GVA)<br>Bruttowertschöpfung  |
| VAN                                      | Valeur ajoutée nette<br>Net Value Added (NVA)<br>Nettowertschöpfung   |
| VAT                                      | Value Added Tax<br>Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)<br>Mehrwertsteuer   |
| VE                                       | Vieheinheit (EG-Standard)<br>Livestock Unit<br>Unité bétail (UB)  |
| WAB                                      | System der Währungsausgleichbeträge der EG<br>Monetary Compensatory Amount System (MCA)<br>Système des montants compensatoires monétaires (MCM) |
| YM                                       | Yield to Maturity<br>Taux de capitalisation<br>Rendite zum Zeitpunkt der Fälligkeit<br>(Statistik des IMF)                                      |
| ZEAT <sup>*)</sup>                       | Zones d'étude et d'aménagement du territoire<br>Forschungs- und Raumplanungsteilgebiet  |
| ZK                                       | Zugkrafteinheit (EG-Standard)<br>Traction Unit<br>Unité de traction (UT)  |

<sup>\*)</sup> Une désignation et une abréviation anglaises ne sont pas connues.  
Englische Bezeichnung und Abkürzung ist nicht bekannt.